叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 威格利叔叔的钓鱼之旅(uncle Wiggily's Fishing Trip) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威格利叔叔的钓鱼之旅(Uncle Wiggily's fishing trip)

['ʌŋk(ə)l] - ['fɪʃɪŋ] [trɪp]
Uncle **Wiggily's** **Fishing** **Trip**
叔叔 - 钓鱼 旅行

威格利叔叔的钓鱼之旅

[ɔ:r]
Or
或者

或者

[ðə; ði] [gʊd] [lʌk] [hi:; hi][hæd; həd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kloʊðz] [hʊk] [ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði][pɪp][ænd; ənd]
The **Good** **Luck** **He** **Had** **With** **the** **Clothes** **Hook** **and** **How** **The** **Pip** **and**
这 好的 运气 他 有 和 这 衣服 钩 和 如何 这 皮普 和
[ski:] [wɜ:r; wər] [stʌk] [baɪ][ðə; ði] ['tʃesnʌt] [bə:rs] .
Skee **Were** **Stuck** **By** **the** **Chestnut** **Burrs** **.**
斯基 是 卡住 经过 这 板栗 刺果 .

他用衣钩的好运以及皮普和斯基被栗子刺粘住的故事。

['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [gʊd] [taɪm] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃmeloʊ] [roʊst] .
Also **the** **Good** **Time** **at** **the** **Marshmallow** **Roast** **.**
还 这 好的 时间 在 这 棉花糖 烤 .

还有在烤棉花糖聚会上的美好时光。

[tekst][baɪ]
Text **By**
文本 经过

文字作者

['haʊərd] [ɑ:r] . ['gærɪs]
HOWARD **R** **.** **GARIS**
霍华德 拉 . 加里斯

霍华德·R·加里斯

['ɔ:θər] [ʌv; əv] [θri:] ['lɪt(ə)l] - [ænd; ənd][bed] [taɪm] ['stɔ:riz]
Author **of** **Three** **Little** **Trippertrots** **and** **Bed** **Time** **Stories**
作者 的 三 小的 - 和 床 时间 故事

《三个小旅行者》和《睡前故事》的作者

['pɪktʃəd] [baɪ]
Pictured **By**
如图所示 经过

图片由

[læŋ] ['kæmbl]
LANG **CAMPBELL**
语言 坎贝尔

朗·坎贝尔

['nu:ərk; 'nju:ərk] , [en] . [dʒeɪ] .
NEWARK **,** **N** **.** **J** **.**
纽瓦克 , N . J .

新泽西州纽瓦克

[tʃɑ:rlz] [i:] . ['greɪəm] & [ˌsi: 'oʊ] .
CHARLES **E** **.** **GRAHAM** **&** **CO** **.**
查尔斯 E . 格雷厄姆 & 一氧化碳 .

查尔斯·E·格雷厄姆公司

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['pɪktʃər] [bʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt]
IF **YOU** **LIKE** **THIS** **FUNNY** **LITTLE** **PICTURE** **BOOK** **ABOUT** **THE** **BUNNY** **RABBIT**
如果 你 喜欢 这 有趣的 小的 图片 书 关于 这 兔子 兔子

如果你喜欢这本关于小兔子的有趣图画书

['dʒent(ə)lmən] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [noʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] .
GENTLEMAN **YOU** **MAY** **BE** **GLAD** **TO** **KNOW** **THERE** **ARE** **OTHERS** **.**
绅士 你 可能 是 高兴的 到 知道 那里 是 其他的 .

先生们，您或许会很高兴地知道还有其他人。

[soʊ] [ɪf] [ðə; ði] [spuːn] ['hoʊldər] ['dʌznt] [goʊ] [daʊn] ['selər] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][koʊl] ['ʃʌv(ə)l] [ə'weɪ]
So **if** **the** **spoon** **holder** **doesn't** **go** **down** **cellar** **and** **take** **the** **coal** **shovel** **away**
所以 如果 这 勺子 持有者 不 去 向下 地窖 和 拿 这 煤炭 铲 离开
[frʌm; frəm][ðə; ði][gæs][stoʊv] ,
from **the** **gas** **stove** **,**
从 这 气体 火炉 ,

所以，如果勺子架不下到地窖去把煤铲从煤炉旁拿走，

[juː; jʊ] [meɪ] read1
you **may** **read1**
你 可能 read1

您可以阅读1

['ʌŋk(ə)l] - ['ɔːtoʊ] [sled] . [ˌtuː'tuː]
UNCLE **WIGGILY'S** **AUTO** **SLED** **.** **2**
叔叔 - 汽车 雪橇 . 2

威吉利叔叔的汽车雪橇.2

['ʌŋk(ə)l] - [snoʊ] [mæn] . [θriː]
UNCLE **WIGGILY'S** **SNOW** **MAN** **.** **3**
叔叔 - 雪 男人 . 3

威吉利叔叔的雪人.3

['ʌŋk(ə)l] - ['hɑːlədeɪz] . [fɔːr]
UNCLE **WIGGILY'S** **HOLIDAYS** **.** **4**
叔叔 - 假期 . 4

威吉利叔叔的假期.4

['ʌŋk(ə)l] - ['æp(ə)l] [roʊst] . [faɪv]
UNCLE **WIGGILY'S** **APPLE** **ROAST** **.** **5**
叔叔 - 苹果 烤 . 5

威吉利叔叔的苹果烤肉.5

['ʌŋk(ə)l] - ['pɪknɪk] . [sɪks]
UNCLE **WIGGILY'S** **PICNIC** **.** **6**
叔叔 - 野餐 . 6

威吉利叔叔的野餐。6

['ʌŋk(ə)l] - ['fɪʃɪŋ] [trɪp] . ['sɛvən]
UNCLE **WIGGILY'S** **FISHING** **TRIP** **.** **7**
叔叔 - 钓鱼 旅行 . 7

威吉利叔叔的钓鱼之旅.7

['ʌŋk(ə)l] - [dʒuːn] [bʌg] [frendz] . [eɪt]
UNCLE **WIGGILY'S** **JUNE** **BUG** **FRIENDS** **.** **8**
叔叔 - 六月 漏洞 朋友们 . 8

威吉利叔叔的六月虫朋友们。8

['ʌŋk(ə)l] - ['vɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːrm] . [naɪn]
UNCLE WIGGILY'S VISIT TO THE FARM . 9
叔叔 - 访问 到 这 农场 . 9

威吉利叔叔的农场之旅.9

['ʌŋk(ə)l] - [sɪlk] [hæt] . -
UNCLE WIGGILY'S SILK HAT . 10
叔叔 - 丝绸 帽子 . -

威吉利叔叔的丝绸帽子。10

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['ɪndiən] ['hʌntər] . -
UNCLE WIGGILY , INDIAN HUNTER . 11
叔叔 摇摇晃晃 , 印度 猎人 . -

威吉利叔叔，印第安猎人。11

['ʌŋk(ə)l] - [aɪs] [kriːm] ['pɑːrti] . -
UNCLE WIGGILY'S ICE CREAM PARTY . 12
叔叔 - 冰 奶油 派对 . -

威吉利叔叔的冰淇淋派对。12

['ʌŋk(ə)l] - ['wʊdlənd] [geɪmz] . -
UNCLE WIGGILY'S WOODLAND GAMES . 13
叔叔 - 林地 游戏 . -

威吉利叔叔的森林游戏.13

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑːn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [rʌg] . -
UNCLE WIGGILY ON THE FLYING RUG . 14
叔叔 摇摇晃晃 在 这 飞行 小地毯 . -

威吉利叔叔在飞毯上。14

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æt; ət][ðə; ði] [biːtʃ] . -
UNCLE WIGGILY AT THE BEACH . 15
叔叔 摇摇晃晃 在 这 海滩 . -

威吉利叔叔在海滩上。15

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paiərits] . -
UNCLE WIGGILY AND THE PIRATES . 16
叔叔 摇摇晃晃 和 这 海盗 . -

威吉利叔叔和海盗们。16

['ʌŋk(ə)l] - ['fʌni] ['ɔːtoʊ] . -
UNCLE WIGGILY'S FUNNY AUTO . 17
叔叔 - 有趣的 汽车 . -

威吉利叔叔的搞笑汽车.17

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑːn] ['roʊlər] [skeɪts] . -
UNCLE WIGGILY ON ROLLER SKATES . 18
叔叔 摇摇晃晃 在 滚筒 冰鞋 . -

威吉利叔叔穿着溜冰鞋.18

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [goʊz] ['swɪmɪŋ] .
UNCLE WIGGILY GOES SWIMMING .
叔叔 摇摇晃晃 去 游泳 .

威吉利叔叔去游泳。

['evri] [bʊk] [hæz; həz] [θriː] ['stɔːriz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]['stɔːri] .
Every book has three stories , including the title story .
每一个 书 有 三 故事 , 包括 这 标题 故事 .

每本书都包含三个故事，包括书名故事。

[meɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Made in U . S . A .
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

['kɑ:piraɪt] - [mə'klʊr] ['nu:zpeɪpər] ['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət] .

Copyright	**1919**	**McClure**	**Newspaper**	**Syndicate**	**.**
版权	-	麦克卢尔	报纸	辛迪加	.

版权所有 1919 McClure 报业集团。

[treɪd] [mɑ:rk] ['redʒɪstərd] .

Trade	**mark**	**registered**	**.**
贸易	标记	挂号的	.

商标已注册。

['kɑ:piraɪt] - , - , - [tʃɑ:rlz] [i:] . ['greɪəm] & [ˌsi: 'oʊ] . , ['nu:ərk; 'nju:ərk] , [en] . [dʒeɪ] . ,

Copyright	**1920**	**,**	**1922**	**,**	**1924**	**Charles**	**E**	**.**	**Graham**	**&**	**Co**	**.**	**,**	**Newark**	**,**	**N**	**.**	**J**	**.**	**,**
版权	-	,	-	,	-	查尔斯	E	.	格雷厄姆	&	合作	.	,	纽瓦克	,	N	.	J	.	,

[ænd; ənd] [nu:] [jɔ:k] .

and	**New**	**York**	**.**
和	新的	约克	.

版权所有 1920、1922、1924 年 Charles E. Graham & Co.，新泽西州纽瓦克和纽约。

['ʌŋk(ə)l] - ['fɪʃɪŋ] [trɪp] [ɔ:r][ðə; ði] [gʊd] [lʌk]

Uncle	**Wiggily's**	**Fishing**	**Trip**	**Or**	**The**	**Good**	**Luck**
叔叔	-	钓鱼	旅行	或者	这	好的	运气

威格利叔叔的钓鱼之旅或好运

[hi:; hi][hæd; həd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kloʊðz] [hʊk]

He	**Had**	**With**	**the**	**Clothes**	**Hook**
他	有	和	这	衣服	钩

他用衣钩

“ [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['goʊɪŋ] , [bɔɪz] ? ” [æskt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt]

“	**Where**	**are**	**you**	**going**	**,**	**boys**	**?**	**”**	**asked**	**Uncle**	**Wiggily**	**Longears**	**,**	**the**	**bunny**	**rabbit**
“	在哪里	是	你	去	,	男孩们	?	”	问	叔叔	摇摇晃晃	长耳蝠	,	这	兔子	兔子

['dʒent(ə)lmən][wʌn] [deɪ] ,

gentleman	**one**	**day**	**,**
绅士	一	天	,

“孩子们，你们要去哪儿？”有一天，长耳朵威吉利叔叔，那位兔子绅士问道。

[æz; əz][hi:; hi] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hɑ:loʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] .

as	**he**	**stood**	**in**	**front**	**of**	**his**	**hollow**	**stump**	**bungalow**	**.**
作为	他	站立	在	正面	的	他的	空洞的	树桩	平房	.

他站在自己那间空心树桩小屋前。

[nɜ:rs] [dʒeɪn][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði][steps] , ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] ['rɪŋklz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['teɪbl] [klɔ:θ] .

Nurse	**Jane**	**was**	**on**	**the**	**steps**	**,**	**shaking**	**the**	**wrinkles**	**out**	**of**	**the**	**table**	**cloth**	**.**
护士	简	曾是	在	这	步骤	,	摇晃	这	皱纹	出去	的	这	桌子	布	.

简护士站在台阶上，抖掉桌布上的褶皱。

['goʊɪŋ][pæst] , [wɪð; wɪθ][poʊlz]['oʊvər][ðer; ðər] ['ʃəuldəz] , [wʌz; wəz]['dʒæki][baʊ; boʊ] [waʊ] , [ðə; ði]

Going	**past**	**,**	**with**	**poles**	**over**	**their**	**shoulders**	**,**	**was**	**Jackie**	**Bow**	**Wow**	**,**	**the**
去	过去的	,	和	杆子	超过	他们的	肩膀	,	曾是	杰基	弓	哇	,	这

['pʌpi] [dɔ:g] [bɔɪ] ,

puppy	**dog**	**boy**	**,**
小狗	狗	男生	,

扛着杆子走过的，是小狗男孩杰基·鲍·沃。

[ænd; ənd] ['tʃɑ:rli] [tʃɪk] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ru:stər] [tʃæp] .

and	**Charlie**	**Chick**	**,**	**the**	**little**	**rooster**	**chap**	**.**
和	查理	小鸡	,	这	小的	公鸡	小伙子	.

还有小公鸡查理。

“ [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['goʊɪŋ] ?

“	**Where**	**are**	**you**	**going**	**?**
“	在哪里	是	你	去	?

你要去哪里?

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æskt] [ðem; ðəm] .
" Uncle Wiggily asked them .
" 叔叔 摇摇晃晃 问 他们 .

"威格利叔叔问他们。"

" ['fɪʃɪŋ] , " ['ænsər] ['dʒæki] .
" Fishing , " answered Jackie .
" 钓鱼 , " 回答 杰基 .

"钓鱼,"杰基回答道。

" [dəunt][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [kʌm] ? " [kroʊd] ['tʃɑ:rli] , [ðə; ði] ['ru:stər] .
" Don't you want to come ? " crowed Charlie , the rooster .
" 不 你 想 到 来 ? " 人群 查理 , 这 公鸡 .

"你们不想来吗?"公鸡查理叫道。

" [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [maɪt] [goʊ] , ['leɪtər][ɑ:n] , [pər'hæps] , " [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
" Yes , I think I might go , later on , perhaps , " said Uncle Wiggily .
" 是的 , 我 思考 我 可能 去 , 之后 在 , 也许 , " 说 叔叔 摇摇晃晃 .

"是的，我想我晚点儿可能会去,"威格利叔叔说。

" [waɪ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! " [kraɪd] [nɜ:rs] [dʒeɪn] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [lʊkt] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
" Why , Uncle Wiggily ! " cried Nurse Jane , as she looked out the window .
" 为什么 , 叔叔 摇摇晃晃 ! " 哭 护士 简 , 作为 她 看起来 出去 这 窗户 .

"哎呀，威格利叔叔！"简护士一边往窗外看，一边喊道。

" [ju:l] [let] [ɔ:l][maɪ] ['naɪsli] [wɑ:ʃt] [kloʊðz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ɪf] [ju:; jʊ]['lu:s(ə)n] [ðæt] [laɪn] !
" You'll let all my nicely washed clothes down in the mud if you loosen that line !
" 你会 让 全部 我的 很好 洗过 衣服 向下 在 这 泥 如果 你 松开 那 线 !

"你要是松开那根绳子，我洗好的衣服都会掉进泥里！"

[pli:z] [stɑ:p] !
Please stop !
请 停止 !

请住手!

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [stɑ:pt] , [bʌt; bət][hi:; hi] [sed] : " [aɪ][wɑ:nt][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][laɪn][tu:; tə][goʊ] ['fɪʃɪŋ]
" Uncle Wiggily stopped , but he said : " I want a bit of line to go fishing
[wɪð; wɪθ] ,
with ,
和 ,

威格利叔叔停了下来，说道："我想要一段鱼线去钓鱼。"

[nɜ:rs] [dʒeɪn] .
Nurse Jane .
护士 简 .

护士简。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ju:; jʊ] [ni:d] [hɪr] .
You have more than you need here .
你 有 更多的 比 你 需要 这里 .

你在这里拥有的已经超过了你需要的。

" [ðə; ði]['mʌskræt]['leɪdi] [læft] .
" The muskrat lady laughed .
" 这 麝鼠 女士 笑了 .

麝鼠女士笑了。

" [aɪl] [get][ju:; jʊ][æn; ən]['ekstrə] [pi:s] [ðæt][hæz; həz][noʊ] [kloʊðz] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" I'll get you an extra piece that has no clothes hanging on it , " she said .
" 患病的 得到 你 一个 额外的 片 那 有 不 衣服 绞刑 在 它 , " 她 说 .

"我会给你拿一块没有挂衣服的布料,"她说。

“ [bʌt; bət] [ɑ:nt] [ju:; jʊ][ə'freɪd][ðə; ði] [ʃɑ:rp] [hʊk] [wɪl] [hɜ:rt][ðə; ði] [fɪʃ] [ju:; jʊ] [kætʃ] ?

“	But	aren't	you	afraid	the	sharp	hook	will	hurt	the	fish	you	catch	?
”	但	不是	你	害怕的	这	锋利的	钩	将要	伤害	这	鱼	你	抓住	?

“但是你不担心锋利的鱼钩会伤害你钓到的鱼吗？”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

”	Uncle	Wiggily	shook	his	head	.
”	叔叔	摇摇晃晃	摇晃	他的	头	.

威格利叔叔摇了摇头。

“ [aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [smu:ð] ['hæmək] [hʊk] , ” [hi:; hi] [sed] .

“	I'm	going	to	use	a	smooth	hammock	hook	,	”	he	said	.
”	我是	去	到	使用	一个	光滑的	吊床	钩	,	”	他	说	.

“我打算用光滑的吊床挂钩，”他说。

“ [soʊ][ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['goʊɪŋ] ['fɪʃɪŋ] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?

“	So	you	are	going	fishing	,	are	you	?
”	所以	你	是	去	钓鱼	,	是	你	?

“所以你要去钓鱼，是吗？”

” [nɜ:rs] [dʒeɪn] [kɔ:ld] ['æftər][ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] [hu:] [hɑ:pt] [daʊn] [ðə; ði][roʊd] .

”	Nurse	Jane	called	after	the	bunny	rabbit	gentleman	who	hopped	down	the	road	.
”	护士	简	称为	后	这	兔子	兔子	绅士	WHO	跳跃	向下	这	路	.

“简护士对着沿着路蹦蹦跳跳的兔子先生喊道。”

“ [jes] , ” [hi:; hi] ['ænsər] .

“	Yes	,	”	he	answered	.
”	是的	,	”	他	回答	.

“是的，”他回答道。

“ [ju:; jʊ] [geɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [kloʊðz] [laɪn] , [aɪl] [ju:z][maɪ] ['ru:mətɪzəm] [krʌtʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]

“	You	gave	me	a	bit	of	clothes	line	,	I'll	use	my	rheumatism	crutch	for	a
”	你	给予	我	一个	少量	的	衣服	线	,	患病的	使用	我的	风湿病	拐杖	为了	一个

[poʊl] ,

pole	,
极	,

“你给了我一小段晾衣绳，我就用我的风湿拐杖当杆子用。”

[ðə; ði] [dʌl] ['hæmək] [hʊk] [wɪl] [nɑ:t][hɜ:rt][ðə; ði] [fɪʃ] ,

the	dull	hammock	hook	will	not	hurt	the	fish	,
这	乏味的	吊床	钩	将要	不是	伤害	这	鱼	,

钝钩不会伤害鱼。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][beɪt] [aɪl] [gɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeri] [paɪ][ju:; jʊ][pʊt] [ʌp][fɔ:r; fər]

and	for	bait	I'll	give	them	some	of	the	cherry	pie	you	put	up	for
和	为了	饵	患病的	给	他们	一些	的	这	樱桃	馅饼	你	放	向上	为了

[maɪ] [lʌntʃ] .

my	lunch	.
我的	午餐	.

至于诱饵，我会用你为我准备的午餐樱桃派给他们一些。

” [nɜ:rs] [dʒeɪn] [weɪvd] [hɜ:r; hər] [pɔ:] ,

”	Nurse	Jane	waved	her	paw	,
”	护士	简	挥手	她	爪子	,

简护士挥了挥爪子，

[ænd; ənd] [sed] [ʃi:; ʃi] [hoʊpt] [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] [wʊd] [hæv; həv] [gʊd] [lʌk] [ænd; ənd] [brɪŋ]

and	said	she	hoped	the	bunny	gentleman	would	have	good	luck	and	bring
和	说	她	希望	这	兔子	绅士	会	有	好的	运气	和	带来

[hoʊm] ['plenti] [ʌv; əv] [fɪʃ] .

home	plenty	of	fish	.
家	很多	的	鱼	.

她还说，希望这位兔子先生能有好运，带回很多鱼。

| | | |

“ [wʌt] [ɪz] [ðɪs] [aɪ][hæv; həv] [kɔːt] [wɪˈðaʊt] [ˈiːv(ə)n] [ˈwetɪŋ] [maɪ] [hʊk] [ɪn][ðə; ði] [brʊk] ?
“ **What is this I have caught without even wetting my hook in the brook ?**
” 什么 是 这 我 有 捕捉 没有 甚至 润湿 我的 钩 在 这 溪 ?

“我甚至都没把鱼钩伸进溪里，就钓到了这是什么鱼？”

[aɪ] [dɪˈkler] !
I declare !
我 宣布 !

我宣布！

[its] [ə; eɪ] [faɪn] [hæt] !
It's a fine hat !
它是 一个 美好的 帽子 !

这是一顶很棒的帽子！

[aɪl] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [hoʊm] [ænd; ənd] [nɜːrs] [dʒeɪn] [kæn; kən] [fɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] !
I'll take it home and Nurse Jane can fix it up for me !
患病的 拿 它 家 和 护士 简 能 使固定 它 向上 为了 我 !

我把它带回家，简护士可以帮我修好！

[hæts] [kɔːst] [ˈmʌni] .
Hats cost money .
帽子 成本 钱 .

帽子是要花钱的。

[naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [nuː] [wʌn] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] !
Now I have a new one for nothing !
现在 我 有 一个 新的 一 为了 没有什么 !

现在我白得了一个新的！

” [ˈʌŋk(ə)l] - [hʊk] [hæd; həd] [snætʃt] [ðə; ði] [hæt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈskiːzɪks]
” **Uncle Wiggily's hook had snatched the hat off the head of the Skeezicks**
” 叔叔 - 钩 有 抢夺 这 帽子 离开 这 头 的 这 斯基齐克斯
[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bʊʃɪz] .
hiding in the bushes .
隐藏 在 这 灌木丛 .

“威格利叔叔的钩子从躲在灌木丛里的斯基齐克头上扯下了帽子。”

[ænd; ənd] [oʊ] , [haʊ] [sərˈpraɪzd] [ðə; ði] [skiː] [wʌz; wəz] .
And oh , how surprised the Skee was .
和 哦 , 如何 惊讶 这 斯基 曾是 .

哦，斯基当时真是大吃一惊。

[ˈlaɪkwaɪz] [ðə; ði] - .
Likewise the Pipsisewah .
同样地 这 - .

同样，Pipsisewah 也是如此。

“ [kʌm] [ɑːn] , [lets] [græb] [hɪm; ɪm] [kwɪk] !
“ **Come on , let's grab him quick !**
” 来 在 , 我们来吧 抓住 他 快的 !

“快点，我们赶紧抓住他！”

” [kraɪd] [ðə; ði] [bæd] [tʃæps] .
” **cried the bad chaps .**
” 哭 这 坏的 小伙子们 .

“坏家伙们喊道。”

“ [ˈhiːl] [kætʃ] [ˌjuː ˈes] [ɑːn] [ðə; ði] [hʊk] [nekst] !
“ **He'll catch us on the hook next !**
” 地狱 抓住 我们 在 这 钩 下一个 !

“他下一步就会把我们抓上钩！”

” [soʊ] [ðeɪ] [gɑːt] ['redi] [tuː; tə][get][ðə; ði] ['bʌni] .
” So they got ready to get the bunny .
” 所以 他们 得到 准备好 到 得到 这 兔子 .

于是他们准备去抓兔子。

“ [wel] , [aɪ][duː] [dɪ'kler] !
“ Well , I do declare !
“ 出色地 , 我 做 宣布 !

“好吧，我承认！”

” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [æz; əz][wʌns] [mɔːr] [hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [hʊk] [ænd; ənd][laɪn] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] .
” cried Uncle Wiggily , as once more he swung his hook and line around his head .
” 哭 叔叔 摇摇晃晃 , 作为 一次 更多的 他 摇摆 他的 钩 和 线 大约 他的 头 .

“威格利叔叔喊道，同时再次挥舞着鱼钩和鱼线绕着头转。”

“ [aɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['kwɪrɪst] [lʌk] [tə'deɪ] !
“ I seem to be having the queerest luck today !
“ 我 似乎 到 是 拥有 这 最酷儿的 运气 今天 !

我今天运气真是太奇怪了!

[fɜːrst][aɪ] [kætʃ] [ə; eɪ][hæt]
First I catch a hat
第一的 我 抓住 一个 帽子

我先抓住了一顶帽子

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [kætʃ] [ə; eɪ][kæp] .
and then I catch a cap .
和 然后 我 抓住 一个 帽 .

然后我接住了一顶帽子。

[wel] , [soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['betər] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
Well , so much the better for me .
出色地 , 所以 很多 这 更好的 为了 我 .

那对我来说当然是好事。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bəuθ][kwaɪt] ['spɔːrti] .
They are both quite sporty .
他们 是 两个都 相当 运动型 .

他们俩都很喜欢运动。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [bai] ['eniθɪŋ] [tuː; tə]['kʌvər][maɪ] [hed] [ɔːl]['wɪntər] .
Now I will not have to buy anything to cover my head all winter .
现在 我 将要 不是 有 到 买 任何事物 到 覆盖 我的 头 全部 冬天 .

现在我整个冬天都不用买东西来遮头了。

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [fɔːr; fər] [nɜːrs] [dʒeɪn] .
But I must try to catch a fish for Nurse Jane .
但 我 必须 尝试 到 抓住 一个 鱼 为了 护士 简 .

但我必须试着为简护士钓条鱼。

” [ðə; ði][bæd] ['skiːzɪks] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrs] - [wɜːr; wər] ['dænsɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ][mæd] .
” The bad Skeezicks and the worse Pipsisewah - were dancing up and down , they were so mad .
” 这 坏的 斯基齐克斯 和 这 更糟 - 是 跳舞 向上 和 向下 , 他们 是 所以 疯狂的 .

“坏斯基齐克斯和更坏的皮普西塞瓦气得跳来跳去。”

“ [its] [ɔːl][jʊr; jər] [fɔːlt] !
“ It's all your fault !
“ 它是 全部 你的 过错 !

“这都是你的错！”

” [hauld] [ðə; ði][pɪp][æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][faɪn][kæp] [snætʃt] [əˈweɪ] .
” howled the Pip as he saw his fine cap snatched away .
” 嚎叫 这 皮普 作为 他 锯 他的 美好的 帽 抢夺 离开 .

“皮普眼睁睁地看着自己漂亮的帽子被抢走，嚎啕大哭。”

“ [noʊ] , [its] [jɔːrz] !
“ No , it's yours !
“ 不 , 它是 你的 !

“不，这是你的！”

” [ˈgɑːgld] [ðə; ði] [skiː] .
” gargled the Skee .
” 漱口 这 斯基 .

“斯基咕哝了一声。”

“ [naʊ] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [aɪ] [kætʃ] [ðɪs] [taɪm] ! ” [kraɪd][ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] , [æz; əz][wʌns] [mɔːr] ,
“ Now to see what I catch this time ! ” cried Uncle Wiggily , as once more ,
“ 现在 到 看 什么 我 抓住 这 时间 ! ” 哭 叔叔 摇摇晃晃 , 作为 一次 更多的 ,

“现在就看我这次能抓到什么了！”威格利叔叔喊道，因为他又一次……

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [hʊk] [ænd; ənd][laɪn][əˈraʊnd][hɪz; ɪz] [hed] .
he swung his hook and line around his head .
他 摇摆 他的 钩 和 线 大约 他的 头 .

他把鱼钩和鱼线在头顶挥舞。

“ [kʌm] [ɑːn] !
“ Come on !
“ 来 在 !

“快点！

” [kraɪd][ðə; ði][pɪp][tuː; tə][ðə; ði] [skiː] .
” cried the Pip to the Skee .
” 哭 这 皮普 到 这 斯基 .

“皮普对斯基喊道。”

“ [kʌm] [ɑːn] !
“ Come on !
“ 来 在 !

“快点！

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˌjuː ˈes] !
This is no place for us !
这 是 不 地方 为了 我们 !

这里不适合我们！

[fɜːrst] [θɪŋ] [wiː; wi] [noʊ] [ˈhiːl] [kætʃ] [ˌjuː ˈes][ɑːn] [ðæt] [hʊk] !
First thing we know he'll catch us on that hook !
第一的 事物 我们 知道 地狱 抓住 我们 在 那 钩 !

我们很快就会发现他用那个钩子把我们钩住了！

” [ðə; ði] [skiː] [bɪˈgæn][tuː; tə][rʌn] , [ˈseɪɪŋ] : “ [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [ɪz][tuː] [gʊd] [ə; eɪ] [ˈfɪʃərmən] [fɔːr; fər]
” The Skee began to run , saying : “ Uncle Wiggily is too good a fisherman for
” 这 斯基 开始 到 跑步 , 说 : “ 叔叔 摇摇晃晃 是 也 好的 一个 渔夫 为了
[ˌjuː ˈes] .
us .
我们 .

“斯基开始奔跑，说道：‘威格利叔叔的捕鱼技术太好了，我们配不上他。’

[wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][traɪ] [əˈgen] !
We'll **have** **to** **try** **again** **!**
出色地 有 到 尝试 再次 !

我们得再试一次!

" [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən][hæd; həd][pʊt][ðə; ði][hæt][ænd; ənd][kæp] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [græs] [bɪ'saɪd]
" **The** **bunny** **gentleman** **had** **put** **the** **hat** **and** **cap** **down** **on** **the** **grass** **beside**
" 这 兔子 绅士 有 放 这 帽子 和 帽 向下 在 这 草 旁
[hɪm; ɪm] .
him **.**
他 .

"那位兔子先生把帽子和鸭舌帽放在他身旁的草地上。"

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] ['dʒæki][baʊ; boʊ]
Then **he** **saw** **Jackie** **Bow**
然后 他 锯 杰基 弓

然后他看到了杰基·鲍

[waʊ] [ænd; ənd] ['tʃɑːrli] [tʃɪk] ['kʌmɪŋ] [ə'lɔːŋ] .
Wow **and** **Charlie** **Chick** **coming** **along** **.**
哇 和 查理 小鸡 未来 沿着 .

哇，查理小鸡也来了。

[ðə; ði] ['pʌpi] [dɔːg] [bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ruːstər] [tʃæp] [hæd; həd] [kɔːt] ['nʌθɪŋ] .
The **puppy** **dog** **boy** **and** **the** **rooster** **chap** **had** **caught** **nothing** **.**
这 小狗 狗 男生 和 这 公鸡 小伙子 有 捕捉 没有什么 .

小狗男孩和公鸡男孩什么也没抓到。

" [oʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !
" **Oh** **,** **Uncle** **Wiggily** **!**
" 哦 , 叔叔 摇摇晃晃 !

"哦，维吉利叔叔！"

[lʊk] !
Look **!**
看 !

看!

" [kraɪd] ['dʒæki][baʊ; boʊ]
" **cried** **Jackie** **Bow**
" 哭 杰基 弓

"杰基·鲍喊道

[waʊ] ,
Wow **,**
哇 ,

哇，

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd] ['tʃɑːrli] [tʃɪk] [stɑːpt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
as **he** **and** **the** **bunny** **gentleman** **and** **Charlie** **Chick** **stopped** **in** **front** **of**
作为 他 和 这 兔子 绅士 和 查理 小鸡 停止 在 正面 的
[ə; eɪ] [drʌg] [stɔːr] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] [hoʊm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [trɪp] .
a **drug** **store** **on** **their** **way** **home** **from** **the** **fishing** **trip** **.**
一个 药品 店铺 在 他们的 方式 家 从 这 钓鱼 旅行 .

他和兔子先生以及查理·奇克在钓鱼之旅结束后回家的路上，在一家药店前停了下来。

" [lʊk] !
" **Look** **!**
" 看 !

"看!

['speʃ(ə)l] [seɪl] [ʌv; əv][aɪs] [kriːm] [koʊnz] !
Special sale of ice cream cones !
特别的 销售 的 冰 奶油 圆锥体 !

冰淇淋甜筒特价促销!

" ['tʃɑːrli] [tʃɪk] [sed] : " [aɪ]['wʌndər] [haʊ] [ðeɪ] [teɪst] ?
" Charlie Chick said : " I wonder how they taste ?
" 查理 小鸡 说 : " 我 想知道 如何 他们 品尝 ?

查理·奇克说："我想知道它们是什么味道？"

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [huː] [hæd; həd][nɑːt] [kɔːt] ['eni] [fɪʃ] , ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæd; həd][ðə; ði] ['pʌpi]
" Uncle Wiggily , who had not caught any fish , any more than had the puppy
" 叔叔 摇摇晃晃 , WHO 有 不是 捕捉 任何 鱼 , 任何 更多的 比 有 这 小狗
[ænd; ənd] ['ruːstər] ,
and rooster ,
和 公鸡 ,

"威格利叔叔一条鱼也没钓到，小狗和公鸡也一样。"

[sɔːrt][ʌv; əv] [bliŋkt] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
sort of blinked his eyes .
种类 的 眨眼 他的 眼睛 .

他眨了眨眼。

" [aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] [ðoʊz] [goʊld] ['mɪnoʊz] [ɑːr; ər] ?
" I wonder how much those gold minnows are ?
" 我 想知道 如何 很多 那些 金子 小鱼 是 ?

"我想知道那些金鱼多少钱？"

" [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm'self] .
" he said to himself .
" 他 说 到 他自己 .

他自言自语道。

" [aɪm]['goʊɪŋ][ɪn][ænd; ənd][æsk] .
" I'm going in and ask .
" 我是 去 在 和 问 .

"我要进去问问。"

[aɪ] [ges] [aɪ][kæn; kən] [baɪ] [goʊld] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ]['sɪlvər] ['mʌni] .
I guess I can buy gold fish with silver money .
我 猜测 我 能 买 金子 鱼 和 银 钱 .

我想我可以用银子买金鱼。

[ænd; ənd] [wiːl] [siː] [ə'baʊt][sʌm; səm][aɪs] [kriːm] [koʊnz] , [tuː] ! "
And we'll see about some ice cream cones , too ! "
和 出色地 看 关于 一些 冰 奶油 圆锥体 , 也 ! "

我们再看看能不能弄些冰淇淋甜筒!

" [wel] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [dɪd][juː; jʊ][hæv; həv] [gʊd] [lʌk] ? " [æskt] [nɜːrs] [dʒeɪn] , [æz; əz] ,
" Well , Uncle Wiggily , did you have good luck ? " asked Nurse Jane , as ,
" 出色地 , 叔叔 摇摇晃晃 , 做过 你 有 好的 运气 ? " 问 护士 简 , 作为 ,

"威格利叔叔，你运气好吗？"简护士问道。

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] ,
standing at the gate of the hollow stump bungalow ,
常设 在 这 门 的 这 空洞的 树桩 平房 ,

站在空心树桩小屋的门口，

[ʃiː; ʃi] [sɔː] ['mɪstər] . ['kʌmɪŋ] [bæk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɪʃɪŋ] [trɪp] .
she saw Mr . Longears coming back from his fishing trip .
她 锯 先生 . 长耳蝠 未来 后退 从 他的 钓鱼 旅行 .

她看到长耳朵先生钓鱼回来了。

“ [gʊd] [lʌk] ?
“ Good luck ?
“ 好的 运气 ?

“祝你好运?

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] !
I should say so !
我 应该 说 所以 !

没错!

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ][kæp][ænd; ənd][ə; eɪ][hæt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [glæs] [boʊl] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪʃ] .
I caught a cap and a hat , and a glass bowl full of fish .
我 捕捉 一个 帽 和 一个 帽子 , 和 一个 玻璃 碗 满的 的 鱼 .

我抓到一顶帽子、一顶鸭舌帽，还有一大碗鱼。

” [nɜːrs] [dʒeɪn] [læft] .
” Nurse Jane laughed .
” 护士 简 笑了 .

简护士笑了。

“ [dɪd][juː; jʊ] [kætʃ] ['eniθɪŋ] , ['dʒæki][ænd; ənd] ['tʃɑːrli] ?
“ Did you catch anything , Jackie and Charlie ?
“ 做过 你 抓住 任何事物 , 杰基 和 查理 ?

“杰基和查理，你们钓到什么了吗？”

” [ʃiː; ʃi] [æskt] .
” she asked .
” 她 问 .

她问道。

“ [aɪs] [kriːm] [koʊnz] , ” ['ænsər] [ðə; ði] ['pʌpi] [dɔːg][ænd; ənd] ['ruːstər] [tʃæp] .
“ Ice cream cones , ” answered the puppy dog and rooster chap .
“ 冰 奶油 圆锥体 , ” 回答 这 小狗 狗 和 公鸡 小伙子 .

“冰淇淋甜筒，”小狗和公鸡回答道。

“ [ðeə(r)] ['betər] [ðæn; ðən] [fɪʃ] !
“ They're better than fish !
“ 它们是 更好的 比 鱼 !

“它们比鱼好多了！”

” [ænd; ənd] [bæk] [ɪn][ðer; ðər][denz][ðə; ði][pɪp][ænd; ənd] [skiː] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][koʊld]
” And back in their dens the Pip and Skee had nothing but cold
” 和 后退 在 他们的 巢穴 这 皮普 和 斯基 有 没有什么 但 寒冷的
[pə'tetoz] [fɔːr; fər] ['sʌpər] ,
potatoes for supper ,
土豆 为了 晚餐 ,

“回到洞穴里，皮普和斯基晚餐只有冷土豆。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [wer] [æn; ən][oʊld][kæp][ænd; ənd][hæt] .
and they had to wear an old cap and hat .
和 他们 有 到 穿 一个 老的 帽 和 帽子 .

他们不得不戴上旧帽子。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][wɪnd] ['dʌznt] [bloʊ] [ðə; ði] [smoʊk] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] ,
And if the wind doesn't blow the smoke out of the chimney ,
和 如果 这 风 不 吹 这 抽烟 出去 的 这 烟囱 ,

如果风吹不掉烟囱里的烟，

[ænd; ənd]['tɪk(ə)l][ðə; ði][goʊld] [fɪʃ] [soʊ][ˌaɪ 'tiː] [sniːzɪz] [ɪt'self][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər]['ɪntuː][ðə; ði]
and **tickle** **the** **gold** **fish** **so** **it** **sneezes** **itself** **out** **of** **the** **water** **into** **the**
和 痒痒 这 金子 鱼 所以 它 打喷嚏 本身 出去 的 这 水 进入 这
[kən'denst] [mɪlk] ,
condensed **milk** **,**
浓缩版 牛奶 ,

然后挠金鱼痒，让它打喷嚏从水里游到炼乳里。

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['stɔːri] [wɪl] [tel] [haʊ]
the **next** **pictures** **and** **story** **will** **tell** **how**
这 下一个 图片 和 故事 将要 告诉 如何

接下来的图片和故事将讲述.....

[ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['skiːzɪks] [nuː] [nɑːt] [wʌt]
The **Pipsisewah** **and** **the** **Skeezicks** **Knew** **Not** **What**
这 - 和 这 斯基齐克斯 知道 不是 什么

皮普西瓦和斯基齐克斯不知道什么

['ʌŋk(ə)l]
Uncle
叔叔

叔叔

['wɪgɪli] [hæd; həd][ɪn][ðə; ði][bæg] .
Wiggily **Had** **in** **the** **Bag** **.**
摇摇晃晃 有 在 这 包 .

扭动着身子进了袋子。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] !
But **When** **They** **Found** **Out** **!**
但 什么时候 他们 成立 出去 !

但当他们发现真相后!

[oʊ][maɪ] !
Oh **My** **!**
哦 我的 !

我的天哪!

[oʊ][maɪ] !
Oh **My** **!**
哦 我的 !

我的天哪!

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] ,
Uncle **Wiggily** **Longears** **,** **the** **bunny** **rabbit** **gentleman** **,**
叔叔 摇摇晃晃 长耳蝠 , 这 兔子 兔子 绅士 ,

长耳朵威吉利叔叔，那位兔子绅士，

[liːnd] [ɑːn][ðə; ði] [geɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] [wʌn] [deɪ] .
leaned **on** **the** **gate** **in** **front** **of** **his** **hollow** **stump** **bungalow** **one** **day** **.**
倾斜 在 这 门 在 正面 的 他的 空洞的 树桩 平房 一 天 .

有一天，他倚靠在他那间空心树桩小屋前的栅栏门上。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːl] [drest] [ʌp][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] , [bʌt; bət]['dɪdnt] [noʊ] [wer] [tuː; tə][goʊ] .
He **was** **all** **dressed** **up** **to** **take** **a** **walk** **,** **but** **didn't** **know** **where** **to** **go** **.**
他 曾是 全部 穿着 向上 到 拿 一个 走 , 但 没有 知道 在哪里 到 去 .

他盛装打扮准备散步，却不知道该去哪里。

[ɔːl][æt; ət][wʌns][hiː; hi] [sɔː] ['dʒɑːni] [ænd; ənd] ['bɪli] - , [ðə; ði] [tuː] ['skwɜːrəl] [bɔɪz] .
All **at** **once** **he** **saw** **Johnnie** **and** **Billie** **Bushytail** **,** **the** **two** **squirrel** **boys** **.**
全部 在 一次 他 锯 约翰尼 和 比莉 - , 这 二 松鼠 男孩们 .

他突然看到了约翰尼和比利·布什泰尔，那两只小松鼠。

“ [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] , ['dʒɑːni] [ænd; ənd] ['bɪli] ? ” [æskt] [ðə; ði] ['bʌni] ['ʌŋk(ə)l] .

“	**Where**	**are**	**you**	**going**	**,**	**Johnnie**	**and**	**Billie**	**?**	**”**	**asked**	**the**	**bunny**	**uncle**	**.**
“	在哪里	是	你	去	,	约翰尼	和	比莉	?	”	问	这	兔子	叔叔	.

“约翰尼和比莉，你们要去哪里？”兔子叔叔问道。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['tʃesˌnʌt] [ænd; ənd] - , ”

“	**We**	**are**	**going**	**to**	**the**	**woods**	**for**	**some**	**chestnuts**	**and**	**hickorynuts**	**,**	**”**
“	我们	是	去	到	这	树林	为了	一些	栗子	和	-	,	”

['ænsər] ['dʒɑːni] .

answered	**Johnnie**	**.**
回答	约翰尼	.

“我们要去树林里摘些栗子和山核桃，”约翰尼回答道。

“ ['mʌðər] [pʊts] [ðem; ðəm][ɪn]['aʊər; ɑːr] [keɪk] .

“	**Mother**	**puts**	**them**	**in**	**our**	**cake**	**.**
“	母亲	放置	他们	在	我们的	蛋糕	.

“妈妈把它们放进我们的蛋糕里。”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sed] [ðæt] [wʌz; wəz] [faɪn] .

”	**Uncle**	**Wiggily**	**said**	**that**	**was**	**fine**	**.**
”	叔叔	摇摇晃晃	说	那	曾是	美好的	.

“威格利叔叔说那没问题。”

“ [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [nɜːrs] [dʒeɪn] [wɪl] [beɪk] [ə; eɪ] [keɪk] [ɪf] [aɪ][get][sʌm; səm] [nʌts] ?

“	**I**	**wonder**	**if**	**Nurse**	**Jane**	**will**	**bake**	**a**	**cake**	**if**	**I**	**get**	**some**	**nuts**	**?**
“	我	想知道	如果	护士	简	将要	烤	一个	蛋糕	如果	我	得到	一些	坚果	?

“我想知道如果我弄到一些坚果，简护士会不会烤个蛋糕？”

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

”	**said**	**Uncle**	**Wiggily**	**.**
”	说	叔叔	摇摇晃晃	.

“威格利叔叔说道。”

“ [nɜːrs] [dʒeɪn] , ” [æskt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [æz; əz][hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][hɑːp] ,

“	**Nurse**	**Jane**	**,**	**”**	**asked**	**Uncle**	**Wiggily**	**,**	**as**	**he**	**gave**	**a**	**hop**	**,**
“	护士	简	,	”	问	叔叔	摇摇晃晃	,	作为	他	给予	一个	跳	,

“简护士，”威格利叔叔一边跳着一边问道。

[skɪp][ænd; ənd][dʒʌmp] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] ,

skip	**and**	**jump**	**back**	**into**	**the**	**hollow**	**stump**	**bungalow**	**,**
跳过	和	跳	后退	进入	这	空洞的	树桩	平房	,

蹦蹦跳跳地回到空心树桩小屋里，

['æftər] ['bɪli] [ænd; ənd] ['dʒɑːni] [hæd; həd] ['skæmpəd] [ɑːn] [daʊn] [ðə; ði] ['wʊdlənd] [pæθ] , “ [nɜːrs]

after	**Billie**	**and**	**Johnnie**	**had**	**scampered**	**on**	**down**	**the**	**woodland**	**path**	**,**	**“**	**Nurse**
后	比莉	和	约翰尼	有	四处逃窜	在	向下	这	林地	小路	,	“	护士

[dʒeɪn] ,

Jane	**,**
简	,

比莉和约翰尼沿着林间小路飞奔而去后，“简护士，

[ɪf] [aɪ][get][sʌm; səm] - , [ɔːr] ['tʃesˌnʌt] , [wɪl] [juː; jʊ] [beɪk] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [keɪk] [fɔːr; fər]

if	**I**	**get**	**some**	**hickorynuts**	**,**	**or**	**chestnuts**	**,**	**will**	**you**	**bake**	**them**	**in**	**a**	**cake**	**for**
如果	我	得到	一些	-	,	或者	栗子	,	将要	你	烤	他们	在	一个	蛋糕	为了

[ˌem 'iː] ?

me	**?**
我	?

如果我弄到一些山核桃或栗子，你能帮我用它们烤个蛋糕吗？

” [ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] , [ænd; ənd][biː; bi] ['veri] [glæd][tuː; tə] .

”	**She**	**said**	**she**	**would**	**,**	**and**	**be**	**very**	**glad**	**to**	**.**
”	她	说	她	会	,	和	是	非常	高兴的	到	.

她说她会的，而且非常乐意。

[soʊ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [faʊnd] [æn; ən] ['empti] ['flaʊər][bæg][ænd; ənd] , ['slɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ,

So	Uncle	Wiggily	found	an	empty	flour	bag	and	,	slinging	it	over	his	shoulder	,
所以	叔叔	摇摇晃晃	成立	一个	空的	面粉	包	和	,	投掷	它	超过	他的	肩膀	,

于是，威格利叔叔找到一个空面粉袋，把它甩到肩上，

[ɔ:f][hi:; hi]['stɑ:rtɪd][tu:; tə][faɪnd][sʌm; səm][nʌts][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

off	he	started	to	find	some	nuts	in	the	woods	.
离开	他	开始	到	寻找	一些	坚果	在	这	树林	.

他出发去树林里找坚果。

“ [ænd; ənd] [pli:z] [bi:; bi]['kerf(ə)l] [ðæt][ðə; ði] - [ɔ:r][ðə; ði] ['ski:zɪks] ['dʌznt] [get][ju:; jʊ] !

“	And	please	be	careful	that	the	Pipsisewah	or	the	Skeezicks	doesn't	get	you	!
“	和	请	是	小心	那	这	-	或者	这	斯基齐克斯	不	得到	你	!

“还有，请小心别被皮普西瓦或斯基齐克斯抓到！”

” ['bɛgd] [nɜ:rs] [dʒeɪn] .

”	begged	Nurse	Jane	.
”	乞求	护士	简	.

“护士简恳求道。”

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɑ:pt] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empti] ['flaʊər] [sæk] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .

Uncle	Wiggily	hopped	and	jumped	through	the	woods	,	with	the	empty	flour	sack	over	his	shoulder	.
叔叔	摇摇晃晃	跳跃	和	跳了起来	通过	这	树林	,	和	这	空的	面粉	解雇	超过	他的	肩膀	.

威格利叔叔肩上扛着空面粉袋，蹦蹦跳跳地穿过树林。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [gʊd] [ðə; ði][nʌt] [keɪk] [wʊd] [teɪst] [wen] , [ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] ,

He	was	thinking	how	good	the	nut	cake	would	taste	when	,	all	of	a	sudden	,
他	曾是	思维	如何	好的	这	坚果	蛋糕	会	品尝	什么时候	,	全部	的	一个	突然	,

他正想着坚果蛋糕会有多好吃，突然间，

[ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ][bɪg][paɪl][ʌv; əv] ['tʃesˌnʌt] ['ʌndər][ə; eɪ] [tri:] .

the	bunny	rabbit	gentleman	came	to	a	big	pile	of	chestnuts	under	a	tree	.
这	兔子	兔子	绅士	来了	到	一个	大的	桩	的	栗子	在下面	一个	树	.

兔子先生来到树下一大堆栗子旁。

[ðə; ði][wɪnd][hæz; həz] [bloʊn] [ðem; ðəm] [daʊn] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['stɪkəri] ,

The	wind	has	blown	them	down	,	but	they	were	still	in	the	stickery	,
这	风	有	吹	他们	向下	,	但	他们	是	仍然	在	这	粘性	,

风把它们吹倒了，但它们仍然粘在.....

[bə:rs] , [dʒæk][frɔ:st][nɑ:t] ['hævɪŋ] [krækt] [ðem; ðəm]['oʊpən] .

prickery	burrs	,	Jack	Frost	not	having	cracked	them	open	.
刺痛	刺果	,	杰克	霜	不是	拥有	裂纹	他们	打开	.

带刺的蒺藜，寒霜尚未将其冻裂。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['tʃesˌnʌt] [æz; əz][dɪd] ['dʒɑ:ni] [ænd; ənd] ['bɪli] ,

Uncle	Wiggily	did	not	know	as	much	about	chestnuts	as	did	Johnnie	and	Billie	,
叔叔	摇摇晃晃	做过	不是	知道	作为	很多	关于	栗子	作为	做过	约翰尼	和	比莉	,

威格利叔叔对栗子的了解不如约翰尼和比利多。

[ðə; ði] ['skwirəlz] , [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][nʌts][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [pɔ:z] .

the	squirrels	,	and	picked	up	the	nuts	with	his	bare	paws	.
这	松鼠	,	和	挑选	向上	这	坚果	和	他的	裸	爪子	.

他用光着的爪子捡起了松鼠身上的坚果。

“ [aʊtʃ] , ” [hiː; hi] [kraɪd] .
“ Ouch , ” he cried .
“ 哎哟 , ” 他 哭 .

“哎哟！”他叫道。

“ [aɪm] [stʌk] [fʊl] [ʌv; əv] ['splɪntərz] !
“ I'm stuck full of splinters !
“ 我是 卡住 满的 的 碎片 !

“我浑身都是木刺！”

” [waɪl] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [haʊ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [fɪl] [hɪz; ɪz] [bæg] [wɪð; wɪθ] ['tʃesˌnʌt]
” While Uncle Wiggily was wondering how he could fill his bag with chestnuts
” 尽管 叔叔 摇摇晃晃 曾是 好奇 如何 他 可以 充满 他的 包 和 栗子
,
,
,

“当威格利叔叔正在琢磨怎么才能把袋子装满栗子的时候，

[ænd; ənd] [nɑːt] [get] [ðə; ði] ['stɪkərz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pɔːz] , [ə'lɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [keɪm] ['tʃɑːrli]
and not get the stickers in his paws , along through the woods came Charlie
和 不是 得到 这 贴纸 在 他的 爪子 , 沿着 通过 这 树林 来了 查理
[ænd; ənd] [ˌærə'belə] [tʃɪk] ,
and Arabella Chick ,
和 阿拉贝拉 小鸡 ,

为了不让爪子沾上刺，查理和阿拉贝拉小鸡沿着树林走了过来。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ruːstər] [bɔɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [hen] [gɜːrl] .
the little rooster boy and the little hen girl .
这 小的 公鸡 男生 和 这 小的 母鸡 女孩 .

小公鸡男孩和小母鸡女孩。

“ [oʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! ” [kroʊd] ['tʃɑːrli] ,
“ Oh , Uncle Wiggily ! ” crowed Charlie ,
“ 哦 , 叔叔 摇摇晃晃 ! ” 人群 查理 ,

“哦，威格利叔叔！”查理欢呼道。

“ [ˌærə'belə] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['stɪkəri] ['tʃesˌnʌt] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [biːks] .
“ Arabella and I will pick up the stickery chestnuts for you in our beaks .
“ 阿拉贝拉 和 我 将要 挑选 向上 这 粘性 栗子 为了 你 在 我们的 喙 .

“阿拉贝拉和我会用喙为你捡起那些带刺的栗子。”

[ðeɪ] [wəʊnt] [stɪk] [juː 'es] !
They won't stick us !
他们 惯于 戳 我们 !

他们休想抓住我们！

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sed] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [kaɪnd] .
” Uncle Wiggily said that would be very kind .
” 叔叔 摇摇晃晃 说 那 会 是 非常 种类 .

“威格利叔叔说那真是太好了。”

[soʊ] , [waɪl] [ðə; ði] ['bʌni] [held] ['oʊpən] [ðə; ði] [bæg] , ['tʃɑːrli] [ænd; ənd] [ˌærə'belə] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ]
So , while the bunny held open the bag , Charlie and Arabella filled it with
所以 , 尽管 这 兔子 握住 打开 这 包 , 查理 和 阿拉贝拉 已填 它 和
[ðə; ði] ['prɪkli] ['tʃesˌnʌt] .
the prickly chestnuts .
这 带刺的 栗子 .

于是，兔子帮着把袋子撑开，查理和阿拉贝拉就把带刺的栗子装了进去。

[ænd; ənd] [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [sə'poʊz] [ðə; ði] [paɪp] [ænd; ənd] [skiː] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] ?
And what do you suppose the Pipe and Skee are going to do ?
和 什么 做 你 认为 这 管道 和 斯基 是 去 到 做 ?

你觉得皮普和斯基会怎么做?

“ [gʊd] - [baɪ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !
“ Good - bye , Uncle Wiggily !
“ 好的 - 再见 , 叔叔 摇摇晃晃 !

“再见，维吉利叔叔！”

[gʊd] - [baɪ] ! ” [kroʊd] ['tʃɑːrli] [ðə; ði] ['ruːstər] [tʃæp] , [æz; əz][ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt]
Good - bye ! ” crowed Charlie the rooster chap , as the bunny rabbit
好的 - 再见 ! ” 人群 查理 这 公鸡 小伙子 , 作为 这 兔子 兔子
['dʒɛntəlˌmənz, 'dʒɛnəlˌmənz][bæg][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['tʃesˌnʌt] ,
gentleman's bag was filled with chestnuts ,
绅士的 包 曾是 已填 和 栗子 ,

“再见！”公鸡查理高声叫道，兔子绅士的袋子里装满了栗子。

[ænd; ənd][hiː; hi]['stɑːrtɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] .
and he started for his hollow stump bungalow .
和 他 开始 为了 他的 空洞的 树桩 平房 .

于是他动身前往他那间空心树桩小屋。

“ [gʊd] - [baɪ] ! ” ['ænsər] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
“ Good - bye ! ” answered Uncle Wiggily .
“ 好的 - 再见 ! ” 回答 叔叔 摇摇晃晃 .

“再见！”威格利叔叔回答道。

“ [wen] [nɜːrs] [dʒeɪn] [beɪks] [ðə; ði] [nʌt] [keɪk] ,
“ When Nurse Jane bakes the nut cake ,
“ 什么时候 护士 简 烘焙 这 坚果 蛋糕 ,

“当简护士烤坚果蛋糕时，

[aɪl] [seɪv] [juː; jʊ] [iːtʃ] [ə; eɪ] [piːs] [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [soʊ]['kaɪndli] [helpt] [ˌem 'iː] !
I'll save you each a piece for having so kindly helped me !
患病的 节省 你 每个 一个 片 为了 拥有 所以 亲切地 帮助 我 !

为了感谢你们的帮助，我会给你们每人留一块！

” [ðə; ði] - , ['haɪdɪŋ][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [triː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skiːzɪks] , [hɜːrd] [wʌt] [ðə; ði] ['bʌni]
” The Pipsisewah , hiding behind a tree with the Skeezicks , heard what the bunny
” 这 - , 隐藏 在后面 一个 树 和 这 斯基齐克斯 , 听到 什么 这 兔子
[sed] [ænd; ənd][kraɪd] :
said and cried :
说 和 哭 :

“躲在树后的皮普西瓦和斯基齐克斯听到兔子的话，哭了起来：

“ [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [keɪk] [ɪn] [ðæt] [bæg] !
“ He must have a cake in that bag !
“ 他 必须 有 一个 蛋糕 在 那 包 !

“他包里肯定有蛋糕！”

[wen] [hiː; hi] ['iznt] ['lʊkɪŋ] ,
When he isn't looking ,
什么时候 他 不是 寻找 ,

趁他不注意的时候，

[aɪl] [ter; tɪ(ə)r][ðə; ði][bæg]['oʊpən][wɪð; wɪθ][maɪ] [klɔːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪk] [wɪl] [fɔːl] [aʊt] !
I'll tear the bag open with my claws and the cake will fall out !
患病的 撕 这 包 打开 和 我的 爪子 和 这 蛋糕 将要 落下 出去 !

我会用爪子撕开袋子，蛋糕就会掉出来！

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bæg][ʌv; əv] ['tʃesnʌt] [bəːrs]
” Uncle Wiggily walked along through the woods , with the bag of chestnut burrs
” 叔叔 摇摇晃晃 步行 沿着 通过 这 树林 , 和 这 包 的 板栗 刺果
['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
over his shoulder .
超过 他的 肩膀 .

“威格利叔叔肩上扛着一袋栗子壳，沿着树林走着。”

“ [wen] [aɪ][get][hoʊm] , ” [θɔːt] [ðə; ði] ['bʌni] ,
“ When I get home , ” thought the bunny ,
“ 什么时候 我 得到 家 , ” 想法 这 兔子 ,

“等我回到家，”兔子心想，

“ [aɪl] [get] ['dʒɑːni] [ænd; ənd] ['bɪli] - [tuː; tə][help][ˌem 'iː] [teɪk] [ðə; ði] ['stɪkərz] [ɔːf][ðə; ði]
“ I'll get Johnnie and Billie Bushytail to help me take the stickers off the
“ 患病的 得到 约翰尼 和 比莉 - 到 帮助 我 拿 这 贴纸 离开 这
['tʃesˌnʌt] ,
chestnuts ,
栗子 ,

“我会让约翰尼和比莉·布什泰尔帮我把栗子上的小刺去掉。”

[ænd; ənd] [ðen] [nɜːrs] [dʒeɪn][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [keɪk] .
and then Nurse Jane can make the cake .
和 然后 护士 简 能 制作 这 蛋糕 .

然后简护士就可以做蛋糕了。

” ['fɑːloʊɪŋ] [bɪ'haɪnd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['skɪpɪŋ] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [gliː] ,
” Following behind Uncle Wiggily , laughing and skipping and full of glee ,
” 下列的 在后面 叔叔 摇摇晃晃 , 笑 和 跳过 和 满的 的 高兴 ,

“跟在威格利叔叔身后，笑着、蹦蹦跳跳的，充满了喜悦，

[wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] - [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ]['mɪstər] . [skiː] .
was the old Pipsisewah and also Mr . Skee .
曾是 这 老的 - 和 还 先生 . 斯基 .

是老皮普西瓦，也是斯基先生。

“ [wəʊnt][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [wen] [aɪ][ˌɑːr aɪ 'piː] [ðæt] [bæg]['oʊpən][wɪð; wɪθ][maɪ] [klɔːz] ,
“ Won't we have a good time when I rip that bag open with my claws ,
“ 惯于 我们 有 一个 好的 时间 什么时候 我 撕裂 那 包 打开 和 我的 爪子 ,

“当我用爪子撕开那个袋子的时候，我们肯定会玩得很开心！”

[ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] - [keɪk] [fɔːlz] [aʊt] !
and Uncle Wiggily's cake falls out !
和 叔叔 - 蛋糕 瀑布 出去 !

威格利叔叔的蛋糕掉出来了！

” [kraɪd][ðə; ði][pɪp] .
” cried the Pip .
” 哭 这 皮普 .

“皮普喊道。”

“ [ɪn'diːd] [wiː; wi] [wɪl] ! ” [sed] [ðə; ði] [skiː] .
“ Indeed we will ! ” said the Skee .
“ 的确 我们 将要 ! ” 说 这 斯基 .

“我们一定会的！”斯基说道。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
But you wait and see .
但 你 等待 和 看 .

但你等着瞧吧。

“ [hə'loʊ][ðer; ðər] , ['dʒɑːni] [ænd; ənd] ['bɪli] ! ” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,
“ Hello there , Johnnie and Billie ! ” cried Uncle Wiggily ,
“ 你好 那里 , 约翰尼 和 比莉 ! ” 哭 叔叔 摇摇晃晃 ,

“约翰尼和比莉，你们好啊！”威格利叔叔喊道。

[æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] ['skwɜːrəl] [bɔɪz] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [triː] .
as he saw the two squirrel boys up in a tree .
作为 他 锯 这 二 松鼠 男孩们 向上 在 一个 树 .

当他看到树上的两只小松鼠时。

“ [dɪd][juː; jʊ][faɪnd]['eni] [nʌts] ?
“ Did you find any nuts ?
“ 做过 你 寻找 任何 坚果 ?

你找到坚果了吗?

” [ðə; ði] ['bʌni] [æskt] [ðem; ðəm] .
” the bunny asked them .
” 这 兔子 问 他们 .

兔子问他们。

“ [jes] , [ə; eɪ][fjuː] , ” ['ænsər] ['bɪli] .
“ Yes , a few , ” answered Billie .
“ 是的 , 一个 很少 , ” 回答 比莉 .

“是的，有几个，”比莉回答道。

“ [wɒts] [ɪn][jʊr; jər][bæg] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ? ” [æskt] ['dʒɑːni] .
“ What's in your bag , Uncle Wiggily ? ” asked Johnnie .
“ 是什么 在 你的 包 , 叔叔 摇摇晃晃 ? ” 问 约翰尼 .

“威格利叔叔，你的包里装的是什么？”约翰尼问道。

“ [oʊ] , ['sʌmθɪŋ] [gʊd] , ” [rɪ'plaɪd][ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] .
“ Oh , something good , ” replied the bunny rabbit .
“ 哦 , 某物 好的 , ” 回复 这 兔子 兔子 .

“哦，是件好事，”兔子回答道。

“ ['tʃɑːrli] [ænd; ənd][ˌærə'belə] [tʃɪk] [helpt] [ˌem 'iː] ,
“ Charlie and Arabella Chick helped me ,
“ 查理 和 阿拉贝拉 小鸡 帮助 我 ,

“查理和阿拉贝拉·奇克帮了我很多，

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['hædnt] [bɪn] [fɔːr; fər][juː; jʊ][aɪ]['nevər] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv] [nʌt] [keɪk] .
but if it hadn't been for you I never would have thought of nut cake .
但 如果 它 之前没有 到过 为了 你 我 绝不 会 有 想法 的 坚果 蛋糕 .

但如果不是你，我永远也不会想到做坚果蛋糕。

[soʊ] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][maɪ]['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] !
So come down to my hollow stump bungalow !
所以 来 向下 到 我的 空洞的 树桩 平房 !

欢迎来我这间空心树桩小屋看看!

” ['dʒɑːni] [ænd; ənd] ['bɪli] [wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] .
” Johnnie and Billie were delighted .
” 约翰尼 和 比莉 是 高兴极了 .

约翰尼和比莉非常高兴。

“ [naʊ] [ɪz][maɪ] [tʃæns] ! ” ['wɪspəd] [ðə; ði][pɪp][tuː; tə][ðə; ði] [skiː] .
“ Now is my chance ! ” whispered the Pip to the Skee .
“ 现在 是 我的 机会 ! ” 低声说道 这 皮普 到 这 斯基 .

“现在是我的机会了！”皮普低声对斯基说道。

“ [wɑːtʃ] [ðə; ði] [keɪk] [fɔːl] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][bæg] ! ”
“ Watch the cake fall out of the bag ! ”
“ 手表 这 蛋糕 落下 出去 的 这 包 ! ”

“看着蛋糕从袋子里掉出来！”

“ [maɪ] ['gʊdnəs] [ˌem 'iː] [seiks] [ə'laɪv][ænd; ənd][ə; eɪ] ['piːnʌt] ['lɑːliˌpɑːp] !
“ My goodness me sakes alive and a peanut lollypop !
” 我的 善良 我 清酒 活 和 一个 花生 棒棒糖 !

“我的天哪，我还活着，而且还是花生棒棒糖！”

[wʌt] ['hæpənd] ? ” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,
What happened ? ” cried Uncle Wiggily ,
什么 发生 ? ” 哭 叔叔 摇摇晃晃 ,

“发生什么事了？”威格利叔叔喊道。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [æz; əz] [hi:; hi] [felt] [ðə; ði] [bæg] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [bæk] [rɪpt] ['oʊpən] .

looking	around	as	he	felt	the	bag	on	his	back	ripped	open	.
寻找	大约	作为	他	毛毡	这	包	在	他的	后退	撕裂	打开	.

他环顾四周，感觉背上的包被撕开了。

“ [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?

“	What's	the	matter	?
“	是什么	这	事情	?

“怎么了?

” ['dʒɑ:ni] [ænd; ənd] ['bɪli] [læft] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] - [ænd; ənd] ['ski:zɪks] [ɔ:l] [stʌk] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] ['tʃesnʌt] [bə:rs] .

”	Johnnie	and	Billie	laughed	to	see	the	Pipsisewah	-	and	Skeezicks	all	stuck	up	with	the	sharp	chestnut	burrs	.
”	约翰尼	和	比莉	笑了	到	看	这	-	和	斯基齐克斯	全部	卡住	向上	和	这	锋利的	板栗	刺果	.	

“约翰尼和比利看到皮普西瓦和斯基齐克斯身上都沾满了锋利的栗子刺，都笑了。

“ [ðæts] [wʌt] ['hæpənd] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! ” ['tʃætəd] ['bɪli] .

“	That's	what	happened	,	Uncle	Wiggily	!	”	chattered	Billie	.
“	那就是	什么	发生	,	叔叔	摇摇晃晃	!	”	喋喋不休	比莉	.

“事情就是这样，威格利叔叔！”比莉叽叽喳喳地说。

“ [ðə; ði] [pɪp] [ænd; ənd] [ski:] [wɜ:r; wər] [fu:ld] [ɔ:l] [raɪt] ! ”

“	The	Pip	and	Skee	were	fooled	all	right	!	”
“	这	皮普	和	斯基	是	被骗了	全部	正确的	!	”

“皮普和斯基确实上当了！”

“ [ju:; jʊ] [sed] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [keɪk] [ɪn] [ðæt] [bæg] !

“	You	said	there	was	cake	in	that	bag	!
“	你	说	那里	曾是	蛋糕	在	那	包	!

“你说那个袋子里有蛋糕！”

” [grauld] [ðə; ði] [ski:] , ['pɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃesnʌt] ['splɪntər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [noʊz] .

”	growled	the	Skee	,	picking	a	chestnut	splinter	from	his	nose	.
”	咆哮	这	斯基	,	挑选	一个	板栗	碎片	从	他的	鼻子	.

“斯基”低吼着，从鼻子里抠出一根栗子碎片。

“ [aɪ] [θɔ:t] [soʊ] , ” ['sædli] [hauld] [ðə; ði] [pɪp] , [hu:] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['splɪntər] [ɪn] [i:tʃ] [ɪr] .

“	I	thought	so	,	”	sadly	howled	the	Pip	,	who	had	a	splinter	in	each	ear	.
“	我	想法	所以	,	”	令人遗憾的是	嚎叫	这	皮普	,	WHO	有	一个	碎片	在	每个	耳朵	.

“我就知道，”皮普悲伤地嚎叫道，他的两只耳朵里都扎着一根木刺。

“ [wel] , ['evriθɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ɔ:l] [raɪt] , ['dɪdnt] [ˌaɪ 'ti:] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ? ” [æskt] ['dʒɑ:ni] ,

“	Well	,	everything	came	out	all	right	,	didn't	it	,	Uncle	Wiggily	?	”	asked	Johnnie	,
“	出色地	,	一切	来了	出去	全部	正确的	,	没有	它	,	叔叔	摇摇晃晃	?	”	问	约翰尼	,

“嗯，一切都顺利解决了，对吧，威格利叔叔？”约翰尼问道。

[æz; əz] [nɜ:rs] [dʒeɪn] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [slaɪs] [ʌv; əv] [keɪk] .

as	Nurse	Jane	gave	him	another	slice	of	cake	.
作为	护士	简	给予	他	其他	片	的	蛋糕	.

简护士又递给他一块蛋糕。

“ [jes] , ['evriθɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ɔ:l] [raɪt] — ['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['prɪkli] ['tʃesnʌt] [bə:rs] [aʊt] [ʌv; əv] [maɪ] [bæg] !

“	Yes	,	everything	came	out	all	right	—	even	the	prickly	chestnut	burrs	out	of	my	bag	!
“	是的	,	一切	来了	出去	全部	正确的	—	甚至	这	带刺的	板栗	刺果	出去	的	我的	包	!

“是的，一切都顺利解决了——甚至连包里的带刺栗子刺都清理干净了！”

" [læft] [ðə; ði] ['bʌni] .
" **laughed** **the** **bunny** **.**
" 笑了 这 兔子 .

"兔子笑了。"

" [ðə; ði][pɪp][ænd; ənd] [skiː] [wəʊnt]['bɑːðər][ˌem 'iː][ə'gen] ['veri] [suːn] .
" **The** **Pip** **and** **Skee** **won't** **bother** **me** **again** **very** **soon** **.**
" 这 皮普 和 斯基 惯于 打扰 我 再次 非常 很快 .

"皮普和斯基很快不会再来烦我了。"

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['splɪntərz] .
They **are** **full** **of** **splinters** **.**
他们 是 满的 的 碎片 .

它们里面全是碎片。

" ['tʃɑːrli] [ænd; ənd][ˌærə'belə][hæd; həd] [helpt] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['tʃesˌnʌt] [ðə; ði]['sekənd][taɪm] ,
" **Charlie** **and** **Arabella** **had** **helped** **pick** **up** **the** **chestnuts** **the** **second** **time** **,**
" 查理 和 阿拉贝拉 有 帮助 挑选 向上 这 栗子 这 第二 时间 ,

"查理和阿拉贝拉第二次帮忙捡栗子了。"

[ðə; ði] ['bʌni] [fɪkst] [ðə; ði][hoʊl] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] - , [ænd; ənd] ['dʒɑːni] [ænd; ənd] ['bɪli]
the **bunny** **fixed** **the** **hole** **made** **by** **the** **Pipsisewah** **,** **and** **Johnnie** **and** **Billie**
这 兔子 固定的 这 洞 制成 经过 这 - , 和 约翰尼 和 比莉
['oʊpənd][ðə; ði] ['tʃesˌnʌt] .
opened **the** **chestnuts** **.**
打开 这 栗子 .

兔子修补了皮普西瓦造成的洞，约翰尼和比利打开了栗子。

[nɜːrs] [dʒeɪn] [meɪd] [ðə; ði] [keɪk] .
Nurse **Jane** **made** **the** **cake** **.**
护士 简 制成 这 蛋糕 .

简护士做了蛋糕。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][wʌz; wəz] ['hæpi] [ɪk'sept] [ðə; ði][pɪp][ænd; ənd][ðə; ði] [skiː] .
Everybody **was** **happy** **except** **the** **Pip** **and** **the** **Skee** **.**
大家 曾是 快乐的 除了 这 皮普 和 这 斯基 .

除了皮普和斯基之外，大家都很高兴。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][pə'teɪtoʊ] ['pʊdɪŋ] ['dʌznt] [goʊ][aʊt][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] , [ænd; ənd][get][lɔːst] ,
And **if** **the** **potato** **pudding** **doesn't** **go** **out** **in** **the** **dark** **,** **and** **get** **lost** **,**
和 如果 这 土豆 布丁 不 去 出去 在 这 黑暗的 , 和 得到 丢失的 ,

如果土豆布丁没有在夜里出去迷路，

[soʊ][ðə; ði]['æp(ə)l][paɪ][kɑːnt][dʒʌmp][roʊp][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] ['pʊsi] ['kæts]['pɑːrti] ,
so **the** **apple** **pie** **can't** **jump** **rope** **with** **it** **at** **the** **Pussy** **Cat's** **party** **,**
所以 这 苹果 馅饼 不能 跳 绳索 和 它 在 这 猫 猫的 派对 ,

所以，在小猫咪的派对上，苹果派不能和它一起跳绳。

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['stɔːri] [wɪl] [tel] [haʊ]
the **next** **pictures** **and** **story** **will** **tell** **how**
这 下一个 图片 和 故事 将要 告诉 如何

接下来的图片和故事将讲述.....

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['roʊstɪŋ] ['mɑːrʃmeloʊ] ['kændiz] .
Uncle **Wiggily** **Had** **a** **Good** **Time** **Roasting** **Marshmallow** **Candies** **.**
叔叔 摇摇晃晃 有 一个 好的 时间 烘焙 棉花糖 糖果 .

威格利叔叔烤棉花糖玩得很开心。

[ðə; ði] ['fʌzi] [fɑːks][dɪd][nɑːt][hæv; həv][kwaɪt][soʊ] [mʌtʃ] [fʌn] .
The **Fuzzy** **Fox** **Did** **Not** **Have** **Quite** **So** **Much** **Fun** **.**
这 模糊 狐狸 做过 不是 有 相当 所以 很多 乐趣 .

这只毛茸茸的狐狸可没那么开心。

[oʊ] , [dɪr] !
Oh , Dear !
哦 , 亲爱的 !

哦亲爱的!

“ [dɪr] [ˌem ˈiː] !
“ Dear me !
“ 亲爱的 我 !

“我的天哪!”

[wɒts] [ɔːl] [ðɪs] ? ” [æskt] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [wʌn] [deɪ] ,
What's all this ? ” asked Uncle Wiggily Longears one day ,
是什么 全部 这 ? ” 问 叔叔 摇摇晃晃 长耳蝠 一 天 ,

“这都是些什么呢?”有一天，长耳朵威吉利叔叔问道。

[æz; əz][hiː; hi][sæt][ɪn][hɪz; ɪz][ˈhɑːloʊ] [stʌmp] [ˈbʌŋgəloʊ] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpeɪpər] .
as he sat in his hollow stump bungalow reading the paper .
作为 他 卫星 在 他的 空洞的 树桩 平房 阅读 这 纸 .

他坐在自己那间空心树桩小屋里读报纸。

[ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [ruːm] [keɪm] [ˈsæmiə] [ænd; ənd] [ˈsuːzi] - , [ðə; ði] [ˈræbəts] ; [ˈdʒɑːni]
Into his sitting room came Sammie and Susie Littletail , the rabbits ; Johnnie
进入 他的 坐着 房间 来了 萨米 和 苏西 - , 这 兔子 ; 约翰尼
[ænd; ənd] [ˈbɪli] - ,
and Billie Bushytail ,
和 比莉 - ,

萨米和苏西·利特尔泰尔两只兔子，还有约翰尼和比莉·布什泰尔，走进了他的客厅。

[ðə; ði] [ˈskwirəlz] ; [ˈlulu] , [ˈælɪs] [ænd; ənd] [ˈdʒɪmi] - , [ðə; ði] [dʌks] ;
the squirrels ; Lulu , Alice and Jimmie Wibblewobble , the ducks ;
这 松鼠 ; 露露 , 爱丽丝 和 吉米 - , 这 鸭子 ;

松鼠们；露露、爱丽丝和吉米·威布尔沃布尔，鸭子们;

[ˈdʒæki][ænd; ənd] [piːti] [baʊ; boʊ] [waʊ] , [ðə; ði] [ˈpʌpi] [dɔːg] [bɔɪz] , [ænd; ənd] [ˈnæni] [ænd; ənd] [ˈbɪli]
Jackie and Peetie Bow Wow , the puppy dog boys , and Nannie and Billie
杰基 和 皮蒂 弓 哇 , 这 小狗 狗 男孩们 , 和 奶奶 和 比莉
[ˈwægteɪl] , [ðə; ði][goʊts] .
Wagtail , the goats .
鹡鸰 , 这 山羊 .

小狗杰克和皮蒂·鲍·沃，还有山羊南妮和比莉·瓦格泰尔。

“ [wɒts] [ðə; ði] [ˈmætər] ? ” [æskt] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] .
“ What's the matter ? ” asked Uncle Wiggily .
“ 是什么 这 事情 ? ” 问 叔叔 摇摇晃晃 .

“出什么事了?”威格利叔叔问道。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][help][juː ˈes][roʊst] [ˈmɑːrʃmeloʊ] [ˈkændiz] ?
“ Will you please come to the woods and help us roast marshmallow candies ?
“ 将要 你 请 来 到 这 树林 和 帮助 我们 烤 棉花糖 糖果 ?
” [æskt] [ˈsæmiə] .
” asked Sammie .
” 问 萨米 .

“你们能来树林里帮我们烤棉花糖吗?”萨米问道。

“ [aɪ] [wɪl] , ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l] .
“ I will , ” said Uncle .
“ 我 将要 , ” 说 叔叔 .

“我会的，”叔叔说。

[ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [went] [ðə; ði] [ˈbʌni] [ˈræbɪt] [ˈdʒent(ə)lmən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈænɪm(ə)l] [frendz] .
Off to the woods went the bunny rabbit gentleman and his animal friends .
离开 到 这 树林 去 这 兔子 兔子 绅士 和 他的 动物 朋友们 .

于是，兔子绅士和他的动物朋友们一起去了森林。

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['faɪər][ænd; ənd] [ðen] ['oʊpənd][ðə; ði][bɑ:ksɪz][ʌv; əv] ['mɑ:rʃmeloʊ] ['kændiz] .

They	**built**	**a**	**little**	**fire**	**and**	**then**	**opened**	**the**	**boxes**	**of**	**marshmallow**	**candies**	**.**
他们	建造	一个	小的	火	和	然后	打开	这	盒子	的	棉花糖	糖果	.

他们生了一小堆火，然后打开了棉花糖糖果盒。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [meɪd] [sʌm; səm] [lɔ:ŋ] ,

Uncle	**Wiggily**	**made**	**some**	**long**	**,**
叔叔	摇摇晃晃	制成	一些	长的	,

威格利叔叔做了一些很长的，

[ʃɑ:rp] - ['pɔɪntɪd] [stɪks] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə][roʊst][ðə; ði] [swi:t] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] ['stɪki] ['kændi] .

sharp	**-**	**pointed**	**sticks**	**for**	**the**	**children**	**and**	**then**	**they**	**began**	**to**	**roast**	**the**	**sweet**	**chunks**	**of**	**sticky**	**candy**	**.**
锋利的	-	尖	棍子	为了	这	孩子们	和	然后	他们	开始	到	烤	这	甜的	块	的	黏	糖果	.

他们给孩子们准备了尖尖的棍子，然后开始烤制甜甜的粘稠糖果块。

[ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] ['su:zi] - [held][hɜ:r; hər] ['mɑ:rʃmeloʊ] [tu:] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] [bleɪz] ,

All	**of**	**a**	**sudden**	**Susie**	**Littletail**	**held**	**her**	**marshmallow**	**too**	**close**	**to**	**the**	**blaze**	**,**
全部	的	一个	突然	苏西	-	握住	她	棉花糖	也	关闭	到	这	火焰	,

突然，小苏西·利特尔泰尔把棉花糖拿得太靠近火焰了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [kɔ:t] ['faɪər] .

and	**it**	**caught**	**fire**	**.**
和	它	捕捉	火	.

然后它着火了。

“ [oʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! ” [kraɪd] ['su:zi] .

“	**Oh**	**,**	**Uncle**	**Wiggily**	**!**	**”**	**cried**	**Susie**	**.**
“	哦	,	叔叔	摇摇晃晃	!	”	哭	苏西	.

“哦，威格利叔叔！”苏西喊道。

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][du:] ?

“	**What**	**shall**	**I**	**do**	**?**
“	什么	将	我	做	?

我该怎么办?

[maɪ]['kændi][ɪz][ɑ:n]['faɪər] !

My	**candy**	**is**	**on**	**fire**	**!**
我的	糖果	是	在	火	!

我的糖果着火了!

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['twɪŋkəld] [hɪz; ɪz] [pɪŋk] [noʊz] [ænd; ənd] [sed] : “ [bi:; bi][kɑ:m] , [maɪ][tʃaɪld] ! ”

”	**Uncle**	**Wiggily**	**twinkled**	**his**	**pink**	**nose**	**and**	**said**	**:**	**“**	**Be**	**calm**	**,**	**my**	**child**	**!**	**”**
”	叔叔	摇摇晃晃	闪烁	他的	粉色的	鼻子	和	说	:	“	是	冷静的	,	我的	孩子	!	”

“威格利叔叔眨了眨他粉红色的鼻子，说道：‘孩子，别紧张！’”

“ ['faɪər] ! ['faɪər] ! ” [kraɪd] ['bɪli] ['wægteɪl] , [ðə; ði][goʊt] [bɔɪ] .

“	**Fire**	**!**	**Fire**	**!**	**”**	**cried**	**Billie**	**Wagtail**	**,**	**the**	**goat**	**boy**	**.**
“	火	!	火	!	”	哭	比莉	鹡鸰	,	这	山羊	男生	.

“着火了！着火了！”牧羊男孩比利·瓦格泰尔喊道。

“ [kɔ:l] [aʊt][ðə; ði]['faɪər]['endʒɪnz] !

“	**Call**	**out**	**the**	**fire**	**engines**	**!**
“	称呼	出去	这	火	发动机	!

“快叫消防车来！”

[aɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [tʃi:f] !

I'll	**be**	**the**	**chief**	**!**
患病的	是	这	首席	!

我来当老大!

" ['bɪli] [tʊk] [sʌm; səm][bɑːrk][frʌm; frəm][ə; eɪ] [waɪt] [bɜːrtʃ] [triː] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm'self][ə; eɪ]

"	**Billie**	**took**	**some**	**bark**	**from**	**a**	**white**	**birch**	**tree**	**and**	**made**	**himself**	**a**
"	比莉	采取	一些	吠	从	一个	白色的	桦木	树	和	制成	他自己	一个

['trʌmpɪt] ,

trumpet	**,**
喇叭	,

"比利从一棵白桦树上取了一些树皮，给自己做了一个喇叭。"

[soʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [ʃaʊt] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪm(ə)l] [bɔɪz] .

so	**he**	**could**	**shout**	**at**	**the**	**other**	**animal**	**boys**	**.**
所以	他	可以	喊	在	这	其他	动物	男孩们	.

这样他就可以对着其他动物男孩大喊大叫了。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ræn] ['kwɪkli] [tuː; tə][ə; eɪ] [sprɪŋ] [nɪr] [baɪ] , [ænd; ənd] ,

Uncle	**Wiggily**	**ran**	**quickly**	**to**	**a**	**spring**	**near**	**by**	**,**	**and**	**,**
叔叔	摇摇晃晃	跑	迅速地	到	一个	春天	靠近	经过	,	和	,

威格利叔叔迅速跑到附近的一处泉水边，然后

['skuːpɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]['wɔːtər][ɪn][hɪz; ɪz][tɔːl] [sɪlk][hæt] , [hiː; hi] [pɔːd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ['suːziːz] ['bleɪzɪŋ]

scooping	**up**	**a**	**lot**	**of**	**water**	**in**	**his**	**tall**	**silk**	**hat**	**,**	**he**	**poured**	**it**	**on**	**Susie's**	**blazing**
舀取	向上	一个	很多	的	水	在	他的	高的	丝绸	帽子	,	他	倾倒	它	在	苏西的	炽烈

,

,

,

他用高高的丝绸帽子舀起很多水，浇在苏西燃烧的火焰上。

['smoʊkɪŋ] ['mɑːrʃmeloʊ] .

smoking	**marshmallow**	**.**
吸烟	棉花糖	.

冒烟的棉花糖。

" [naʊ] [ðə; ði]['faɪər][ɪz][aʊt] ! " [sed] [ðə; ði] ['bʌni] .

"	**Now**	**the**	**fire**	**is**	**out**	**!**	**"**	**said**	**the**	**bunny**	**.**
"	现在	这	火	是	出去	!	"	说	这	兔子	.

"火灭了！"兔子说。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l]['gɝːlz]['ɔːlmoʊst] ['feɪntɪd] ,

Some	**of**	**the**	**animal**	**girls**	**almost**	**fainted**	**,**
一些	的	这	动物	女孩们	几乎	昏厥	,

有些动物女孩差点晕倒，

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪz] [faʊnd] ['empti] [tɪn][kænz][ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [fʊl] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

but	**the**	**boys**	**found**	**empty**	**tin**	**cans**	**and**	**brought**	**them**	**full**	**of**	**water**	**.**
但	这	男孩们	成立	空的	锡	罐头	和	带来	他们	满的	的	水	.

但男孩们找到了空的锡罐，并把它们装满了水。

[ðə; ði]['wɔːtər][frʌm; frəm]['ʌŋk(ə)l] - [tɔːl] [sɪlk][hæt] [suːn] [pʊt] [aʊt][ðə; ði]['faɪər][ɪn] ['suːziːz]

The	**water**	**from**	**Uncle**	**Wiggily's**	**tall**	**silk**	**hat**	**soon**	**put**	**out**	**the**	**fire**	**in**	**Susie's**
这	水	从	叔叔	-	高的	丝绸	帽子	很快	放	出去	这	火	在	苏西的

['mɑːrʃmeloʊ] ,

marshmallow	**,**
棉花糖	,

威格利叔叔高高的丝绸帽子里的水很快就浇灭了苏西棉花糖里的火。

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][naɪs] [ə'gen] .

and	**everything**	**was**	**nice**	**again**	**.**
和	一切	曾是	好的	再次	.

一切又恢复了美好。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪm(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][wɜːr; wər][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə]
Uncle Wiggily and the other animal boys and girls were just going to
叔叔 摇摇晃晃 和 这 其他 动物 男孩们 和 女孩们 是 只是 去 到
[roʊst] [mɔːr] ['kændiz] [wen] ,
roast more candies when ,
烤 更多的 糖果 什么时候 ,

威格利叔叔和其他动物男孩女孩们正准备烤更多的糖果时，

[ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] , ['næni] ['wægteɪl] , [ðə; ði][goʊt][gɜːrl] ,
all of a sudden , Nannie Wagtail , the goat girl ,
全部 的 一个 突然 , 奶奶 鹡鸽 , 这 山羊 女孩 ,

突然间，牧羊女南妮·瓦格泰尔

[sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] ['stɪki] ['mɑːrʃmɛloʊz] [wɪtʃ] ['bɪli] - [left][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ]
sat down in a pile of sticky marshmallows which Billie Bushytail left on top of a
卫星 向下 在 一个 桩 的 黏 棉花糖 哪个 比莉 - 左边 在 顶部 的 一个
[flæt] [stʌmp] .
flat stump .
平坦的 树桩 .

他一屁股坐在比莉·布什泰尔留在扁平树桩上的一堆黏糊糊的棉花糖上。

“ [oʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !
“ Oh , Uncle Wiggily !
“ 哦 , 叔叔 摇摇晃晃 !

“哦，维吉利叔叔！”

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! ” [bliːtid] ['næni] .
Uncle Wiggily ! ” bleated Nannie .
叔叔 摇摇晃晃 ! ” 咩咩叫 奶奶 .

维吉利叔叔！“保姆咩咩地说。

“ [aɪm] [stʌk] [fæst] !
“ I'm stuck fast !
“ 我是 卡住 快速地 !

“我卡住了！”

[oʊ] , [hæz; həz][ə; eɪ] [ber] [gɑːt][ˌem 'iː] ?
Oh , has a bear got me ?
哦 , 有 一个 熊 得到 我 ?

哦，我被熊抓住了吗?

” [ðə; ði] ['bʌni] [læft] .
” The bunny laughed .
” 这 兔子 笑了 .

兔子笑了。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər]['oʊnli] [stʌk] [ɑːn][ðə; ði] ['stɪki] ['kændiz] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ You are only stuck on the sticky candies , ” he said .
“ 你 是 仅有的 卡住 在 这 黏 糖果 , ” 他 说 .

“你只是沉迷于那些黏糊糊的糖果，”他说。

“ [aɪl] [pʊl] [juː; jʊ] [luːs] ! ”
“ I'll pull you loose ! ”
“ 患病的 拉 你 松动的 ! ”

“我会把你拉开的！”

“ [naʊ] , [ɔːl] [tə'geðər] !
“ Now , all together !
“ 现在 , 全部 一起 !

“现在，大家一起！”

[pʊl] ！ ” [kraɪd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ， [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['teɪkən] [hoʊld] [ʌv; əv] ['næni] ，[ðə; ði] [goʊt] [gɜːrl]

Pull	**!**	**”**	**cried**	**Uncle**	**Wiggily**	**，**	**when**	**they**	**had**	**taken**	**hold**	**of**	**Nannie**	**，**	**the**	**goat**	**girl**
拉	！	”	哭	叔叔	摇摇晃晃	，什么时候		他们	有	已采取	抓住	的	奶奶	，	这	山羊	女孩

.

:

.

“拉！”当他们抓住牧羊女南妮时，威格利叔叔喊道。

“ [pʊl] [hɑːrd] , ['evribɑːdi; 'evribʌdi] !

“	**Pull**	**hard**	**，**	**everybody**	**!**
“	拉	难的	，	大家	！

“大家用力拉！”

” [sed] [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] , “ [ænd; ənd] [wiːl] [suːn] [hæv; həv] ['næni] [luːs] [frʌm; frəm]

”	**said**	**the**	**bunny**	**rabbit**	**gentleman**	**，**	**“**	**and**	**we'll**	**soon**	**have**	**Nannie**	**loose**	**from**
”	说	这	兔子	兔子	绅士	，	“	和	出色地	很快	有	奶奶	松动的	从

[ðə; ði] ['stɪki] ['mɑːrʃmɛloʊz] .

the	**sticky**	**marshmallows**	**.**
这	黏	棉花糖	.

“兔子先生说，‘我们很快就能让奶奶从粘糊糊的棉花糖里解脱出来了。’”

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [left] [ðem; ðəm] [ðer; ðər] , ['bɪli] .

You	**shouldn't**	**have**	**left**	**them**	**there**	**，**	**Billie**	**.**
你	不应该	有	左边	他们	那里	，	比莉	.

比莉，你不应该把他们留在那儿。

” [ðə; ði] ['skwɜːrəl] [bɔɪ] [sed] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['sɑːri] .

”	**The**	**squirrel**	**boy**	**said**	**he**	**was**	**sorry**	**.**
”	这	松鼠	男生	说	他	曾是	对不起	.

“松鼠男孩说他很抱歉。”

[ðen] , [wɪð; wɪθ] ['læftər] [ænd; ənd] [ʃaʊts] ， [ðeɪ] [ɔːl] [pʊld] , [wʌn] , [tuː] , [θriː] !

Then	**，**	**with**	**laughter**	**and**	**shouts**	**，**	**they**	**all**	**pulled**	**，**	**one**	**，**	**two**	**，**	**three**	**!**
然后	，	和	笑声	和	喊叫	，	他们	全部	拉	，	一	，	二	，	三	！

然后，伴随着笑声和喊声，他们一起拉起了“一、二、三”！

['næni] ['sloʊli] [keɪm] [luːs] [frʌm; frəm] [wer] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɑːn] [ðə; ði] [stʌmp] .

Nannie	**slowly**	**came**	**loose**	**from**	**where**	**she**	**was**	**stuck**	**on**	**the**	**stump**	**.**
奶奶	缓慢地	来了	松动的	从	在哪里	她	曾是	卡住	在	这	树桩	.

奶奶慢慢地从被卡住的树桩上挣脱出来。

['oʊvər] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] , [ðə; ði] [bæd] [oʊld] [fɑːks] [træmp] [hɜːrd] [ðə; ði] [nɔɪz] .

Over	**in**	**the**	**woods**	**，**	**the**	**bad**	**old**	**fox**	**tramp**	**heard**	**the**	**noise**	**.**
超过	在	这	树林	，	这	坏的	老的	狐狸	流浪汉	听到	这	噪音	.

在树林里，那只狡猾的老狐狸听到了动静。

“ [aɪ] [mʌst; məst] [siː] [wʌt] [ðæt] [ɪz] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	**I**	**must**	**see**	**what**	**that**	**is**	**，**	**”**	**he**	**said**	**.**
“	我	必须	看	什么	那	是	，	”	他	说	.

“我一定要看看那是什么，”他说。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,

All	**of**	**a**	**sudden**	**，**
全部	的	一个	突然	，

一下子，

[dʒʌst] [æz; əz] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝːlz] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə]

just	**as**	**Uncle**	**Wiggily**	**and**	**the**	**animal**	**boys**	**and**	**girls**	**were**	**going**	**to**
只是	作为	叔叔	摇摇晃晃	和	这	动物	男孩们	和	女孩们	是	去	到

[stɑːrt] ['roʊstɪŋ] ['mɑːrʃmɛloʊz] [ə'gen] ,

start	**roasting**	**marshmallows**	**again**	**，**
开始	烘焙	棉花糖	再次	，

正当威格利叔叔和动物男孩女孩们准备再次开始烤棉花糖的时候，

[raɪt] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [dʒʌmpt] [ðə; ði][bæd][oʊld] ['fʌzi] [træmp][fɑːks] .

right	through	the	bushes	jumped	the	bad	old	fuzzy	tramp	fox	.
正确的	通过	这	灌木丛	跳了起来	这	坏的	老的	模糊	流浪汉	狐狸	.

那只淘气的老狐狸从灌木丛中跳了出来。

['suːziːz] ['kændi] - ['faɪər][hæd; həd] [bɪn] [pʊt] [aʊt] , ['næni] [hæd; həd] [bɪn] [pʊld] [luːs] [frʌm; frəm]

Susie's	candy	-	fire	had	been	put	out	,	Nannie	had	been	pulled	loose	from
苏西的	糖果	-	火	有	到过	放	出去	,	奶奶	有	到过	拉	松动的	从

[ðə; ði] [stʌmp] ,

the	stump	,
这	树桩	,

苏西的糖果火已经被扑灭了，奶奶也被从树桩上拉了下来。

[ænd; ənd] [hɪr] [wʌz; wəz] [nuː] ['trʌb(ə)l] .

and	here	was	new	trouble	.
和	这里	曾是	新的	麻烦	.

新的麻烦又来了。

“ [haʊ] [der] [juː; jʊ] [roʊst] ['maːrʃmɛloʊz] [ɪn][maɪ] [wʊdz] ? ” [grauld] [ðə; ði][fɑːks] .

“	How	dare	you	roast	marshmallows	in	my	woods	?	”	growled	the	fox	.
“	如何	敢	你	烤	棉花糖	在	我的	树林	?	”	咆哮	这	狐狸	.

“你竟敢在我的树林里烤棉花糖？”狐狸咆哮道。

“ [wiː; wi] ['dɪdnt] [noʊ] [ðiːz] [wɜːr; wər][jʊr; jər] [wʊdz] , ” [spoʊk] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [pə'laɪtli] .

“	We	didn't	know	these	were	your	woods	,	”	spoke	Uncle	Wiggily	,	politely	.
“	我们	没有	知道	这些	是	你的	树林	,	”	辐	叔叔	摇摇晃晃	,	礼貌地	.

“我们不知道这是你们的林地，”威格利叔叔礼貌地说。

“ [wel] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ! ” ['grʌmbld] [ðə; ði][fɑːks] .

“	Well	,	they	are	!	”	grumbled	the	fox	.
“	出色地	,	他们	是	!	”	咕哝	这	狐狸	.

“哼，它们就是！”狐狸咕哝道。

“ [ænd; ənd] , [dʒʌst][fɔːr; fər] [ðæt] , [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][baɪt][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [saʊs] [ɔːf][jʊr; jər] [ɪrz] .

“	And	,	just	for	that	,	I'm	going	to	bite	a	lot	of	souse	off	your	ears	.
“	和	,	只是	为了	那	,	我是	去	到	咬	一个	很多	的	汤	离开	你的	耳朵	.

“就凭这一点，我就要咬掉你耳朵上的很多酸液。”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] [breɪv] .

”	Uncle	Wiggily	was	brave	.
”	叔叔	摇摇晃晃	曾是	勇敢的	.

“威格利叔叔很勇敢。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][fɑːks] [dʒʌmpt] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] [bɪ'gæn][tuː; tə]

As	soon	as	the	fox	jumped	through	the	bushes	the	bunny	rabbit	began	to
作为	很快	作为	这	狐狸	跳了起来	通过	这	灌木丛	这	兔子	兔子	开始	到

[θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm'self][ænd; ənd][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] .

think	of	a	way	to	save	himself	and	the	animal	boys	and	girls	.
思考	的	一个	方式	到	节省	他自己	和	这	动物	男孩们	和	女孩们	.

狐狸刚一跳进灌木丛，兔子就开始想办法拯救自己和动物朋友们。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['wɪspəd] [tuː; tə] ['bɪli] ['wægteɪl][ænd; ənd]['dʒæki][baʊ; boʊ] [waʊ] [tuː; tə][pʊt][ə; eɪ][lɑːt]

Uncle	Wiggily	whispered	to	Billie	Wagtail	and	Jackie	Bow	Wow	to	put	a	lot
叔叔	摇摇晃晃	低声说道	到	比莉	鹡鸰	和	杰基	弓	哇	到	放	一个	很多

[ʌv; əv][ðə; ði] ['stɪki] ['maːrʃmeloʊ] ['kændiz] [ɑːn][ə; eɪ] [flæt] [stʌmp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][fɑːks] .

of	the	sticky	marshmallow	candies	on	a	flat	stump	behind	the	fox	.
的	这	黏	棉花糖	糖果	在	一个	平坦的	树桩	在后面	这	狐狸	.

威格利叔叔悄悄告诉比利·瓦格泰尔和杰基·鲍·沃，把很多粘稠的棉花糖放在狐狸身后的扁平树桩上。

[ðen] [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʌzi] [tʃæp] :

Then	the	bunny	rabbit	said	to	the	fuzzy	chap	:
然后	这	兔子	兔子	说	到	这	模糊	小伙子	:

然后，兔子对毛茸茸的小家伙说：

“ ['wʊdnt] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [roʊst] [ə; eɪ] ['mɑːrʃmeloʊ] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [baɪt] [maɪ] [saʊs] ?

“	Wouldn't	you	like	to	roast	a	marshmallow	before	you	bite	my	souse	?
“	不会	你	喜欢	到	烤	一个	棉花糖	前	你	咬	我的	汤	?

“难道你不想在咬我的酸溜溜的屁股之前先烤个棉花糖吗？”

” [ðə; ði] [fɑːks] [grauld] [ænd; ənd] [sed] : “ [wel] , [aɪ] [spoʊz] [aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] !

”	The	fox	growled	and	said	:	“	Well	,	I	s'pose	I	might	as	well	!
”	这	狐狸	咆哮	和	说	:	“	出色地	,	我	假设	我	可能	作为	出色地	!

狐狸咆哮道：“好吧，我想我最好还是这么做吧！”

['kændi] [goʊz] [wel] [wɪð; wɪθ] [saʊs] .

Candy	goes	well	with	souse	.
糖果	去	出色地	和	汤	.

糖果和酸味饮料很搭。

[aɪl] [roʊst] [wʌn] .

I'll	roast	one	.
患病的	烤	一	.

我来烤一个。

” [ðə; ði] [fɑːks] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] .

”	The	fox	began	to	do	this	.
”	这	狐狸	开始	到	做	这	.

“狐狸开始这样做。”

[wen] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [paɪl] [ʌv; əv] ['stɪki] ['kændiz] [wʌz; wəz] [ɪn] ['redinəs] [ɑːn] [ðə; ði]

When	Uncle	Wiggily	saw	that	the	pile	of	sticky	candies	was	in	readiness	on	the
什么时候	叔叔	摇摇晃晃	锯	那	这	桩	的	黏	糖果	曾是	在	准备就绪	在	这

[flæt] [stʌmp] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['fʌzi] [fɑːks] ,

flat	stump	behind	the	fuzzy	fox	,
平坦的	树桩	在后面	这	模糊	狐狸	,

当威格利叔叔看到毛茸茸的狐狸身后扁平的树桩上已经摆好了一堆黏糊糊的糖果时，

[ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] [meɪd] [ə; eɪ] [loʊ] [ænd; ənd] [pə'laɪt] [baʊ; boʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tɔːl] [sɪlk] [hæt] [ænd; ənd]

the	bunny	rabbit	made	a	low	and	polite	bow	with	his	tall	silk	hat	and
这	兔子	兔子	制成	一个	低的	和	有礼貌的	弓	和	他的	高的	丝绸	帽子	和

[sed] :

said	:
说	:

兔子用他高高的丝绸帽子微微鞠躬，恭敬地说：

“ [wəʊnt] [juː; jʊ] [pliːz] [biː; bi] ['siːtɪd] , ['mɪstər] . [fɑːks] , [waɪl] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['roʊstɪŋ] [jʊr; jər] ['kændi] ?

“	Won't	you	please	be	seated	,	Mr	.	Fox	,	while	you	are	roasting	your	candy	?
“	惯于	你	请	是	坐着	,	先生	.	狐狸	,	尽管	你	是	烘焙	你的	糖果	?

“狐狸先生，请您在烤糖果的时候坐下好吗？”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [teɪk] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] [taɪm] , [ænd; ənd] [pər'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] [get] ['taɪərd] .

It	may	take	some	little	time	,	and	perhaps	you	will	get	tired	.
它	可能	拿	一些	小的	时间	,	和	也许	你	将要	得到	疲劳的	.

可能需要一些时间，而且你可能会感到疲倦。

[sɪt] [daʊn] , [aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] .

Sit	down	,	I	pray	you	.
坐	向下	,	我	祈祷	你	.

请坐下。

” [ðə; ði] [fɑːks] [grauld] [ænd; ənd] [sed] : “ [wel] , [aɪ] [spoʊz] [aɪ] [maɪt] !

”	The	fox	growled	and	said	:	“	Well	,	I	s'pose	I	might	!
”	这	狐狸	咆哮	和	说	:	“	出色地	,	我	假设	我	可能	!

狐狸咆哮道：“好吧，我想我也许可以！”

" [soʊ][hiː; hi][gɑːt] ['redi] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
" So he got ready to sit down .
" 所以 他 得到 准备好 到 坐 向下 .

于是他准备坐下。

['bɪli] [ænd; ənd]['dʒæki] [læft] [soʊ][hɑːrd] , [bʌt; bət][ɪn] ['hwispəz] , [ðeɪ] [kʊd; kəd]['hɑːrdli][stænd][ʌp] .
Billie and Jackie laughed so hard , but in whispers , they could hardly stand up .
比莉 和 杰基 笑了 所以 难的 , 但 在 低语 , 他们 可以 几乎 站立 向上 .

比莉和杰基笑得前仰后合，几乎站都站不稳了，只能低声窃笑。

" [weɪt] [tɪl] [hiː; hi][sɪts] [daʊn] , " [sed] ['bɪli] .
" Wait till he sits down , " said Billie .
" 等待 直到 他 坐着 向下 , " 说 比莉 .

"等他坐下再说，"比莉说道。

" [oʊ] , [waʊ] !
" Oh , wow !
" 哦 , 哇 !

"哦，哇！"

['dʌb(ə)l] [waʊ] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['feðər] ['piləuz] ! " [hauld] [ðə; ði][fɑːks] ,
Double wow and some feather pillows ! " howled the fox ,
双倍的 哇 和 一些 羽毛 枕头 ! " 嚎叫 这 狐狸 ,

"哇哦，还有羽毛枕头！"狐狸嚎叫道。

[æz; əz][hiː; hi][felt] [hɪm'self] [kɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['stɪki] ['kændiz] .
as he felt himself caught by the sticky candies .
作为 他 毛毡 他自己 捕捉 经过 这 黏 糖果 .

他感觉自己被黏糊糊的糖果缠住了。

" [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] ?
" What has happened ?
" 什么 有 发生 ?

发生了什么事?

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [fɜːrst] ['hævɪŋ] [toʊld][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [rʌn] [ə'lɔːŋ] [tɔːrd] [ðer; ðər]
" Uncle Wiggily , first having told the animal children to run along toward their
" 叔叔 摇摇晃晃 , 第一的 拥有 讲述 这 动物 孩子们 到 跑步 沿着 朝向 他们的
['hoʊmz] ,
homes ,
房屋 ,

"威格利叔叔先是告诉动物孩子们赶紧往家跑，

[bluː] [ə; eɪ] [kɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʌzi] [fɑːks] , [huː] [wʌz; wəz] [kɔːt] [fæst] .
blew a kiss to the fuzzy fox , who was caught fast .
吹 一个 吻 到 这 模糊 狐狸 , WHO 曾是 捕捉 快速地 .

向毛茸茸的小狐狸送了个飞吻，结果被它迅速抓住了。

" [lɑːts][hæz; həz] ['hæpənd] , " [sed] [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] .
" Lots has happened , " said the bunny rabbit .
" 很多 有 发生 , " 说 这 兔子 兔子 .

"发生了很多事，"兔子说。

" [juː; jʊ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [kætʃ] [ˌem 'iː] , [bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər] [kɔːt] [jɔːr'self] !
" You thought you would catch me , but you are caught yourself !
" 你 想法 你 会 抓住 我 , 但 你 是 捕捉 你自己 !

"你以为你能抓住我，但你反而被抓住了！"

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [waɪl] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][kæn; kən] [pʊl] [jɔːr'self] [luːs] , ['mɪstər] . [fɑːks] !
It will be a good while before you can pull yourself loose , Mr . Fox !
它 将要 是 一个 好的 尽管 前 你 能 拉 你自己 松动的 , 先生 . 狐狸 !

狐狸先生，你还得花好一阵子才能挣脱束缚呢!

” [ðə; ði][fɑːks] [grauld] [ænd; ənd] ['grʌmbld] , [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][get] [ə'weɪ] .

”	The	fox	growled	and	grumbled	,	but	he	could	not	get	away	.
”	这	狐狸	咆哮	和	咕哝	,	但	他	可以	不是	得到	离开	.

狐狸咆哮着、咕哝着，但它却无法逃脱。

[soʊ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] [seɪvd] .

So	Uncle	Wiggily	was	saved	.
所以	叔叔	摇摇晃晃	曾是	已保存	.

所以威格利叔叔得救了。

[-] [noʊts]

TRANSCRIBER'S	NOTES
转录员的	笔记

转录员笔记

[peɪdʒ] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə]

Page	Changed	from	Changed	to
页	已更改	从	已更改	到

页面已从“已更改”更改为

['tʃæptər] ['hedɪŋ]

Chapter	Heading
章	标题

章节标题

[[ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd]]

[	omitted	]
[	省略	]

[已省略]

['ʌŋk(ə)l] - ['fɪʃɪŋ] [trɪp] [ɔːr][ðə; ði] [gʊd] [lʌk]

Uncle	Wiggily's	Fishing	Trip	Or	The	Good	Luck
叔叔	-	钓鱼	旅行	或者	这	好的	运气

威格利叔叔的钓鱼之旅或好运

[hiː; hi][hæd; həd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kloʊðz] [hʊk]

He	Had	With	the	Clothes	Hook
他	有	和	这	衣服	钩

他用衣钩

['saɪləntli] [kə'rektɪd] ['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ənd][ˌveəriː'eiʃənz][ɪn] ['spelɪŋ] .

Silently	corrected	obvious	typographical	errors	and	variations	in	spelling	.
默默	已更正	明显的	印刷	错误	和	变体	在	拼写	.

默默地改正了明显的拼写错误和拼写差异。

[riˈteind] [ɑːr'keɪɪk] , [nɑːn] - ['stændərd] , [ænd; ənd][ʌn'sɜːrt(ə)n] ['spɛlɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .

Retained	archaic	,	non	-	standard	,	and	uncertain	spellings	as	printed	.
保留	古老的	,	非	-	标准	,	和	不确定	拼写	作为	打印	.

保留了印刷体中古老、非标准和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神